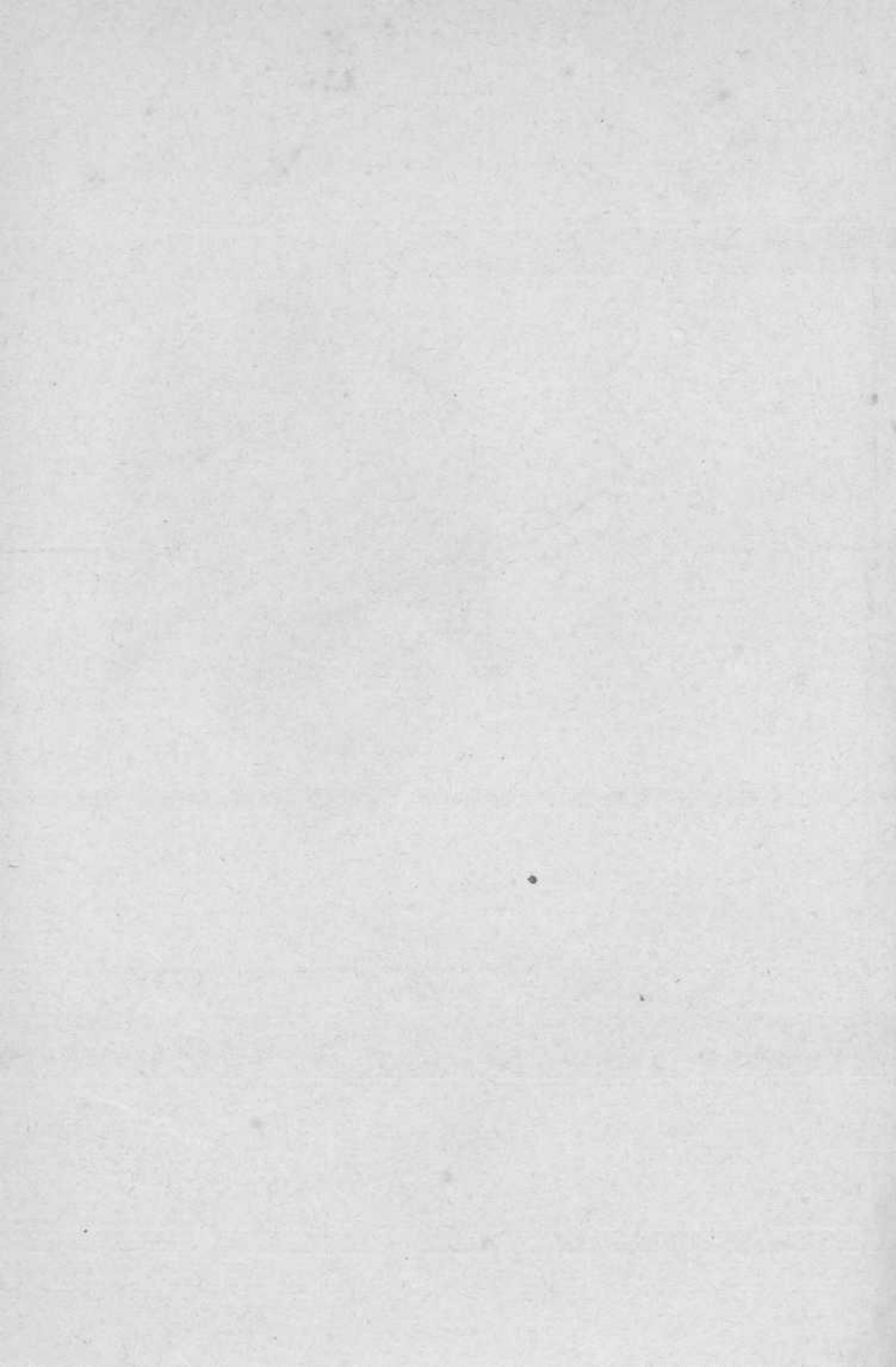


24.









**INVENTARIOS**  
DE  
**MOBILIARIO LITURGICO**

---

(Catedral de Mondoñedo,  
años 1579 y 1572.

Colegiata de Ribadeo,  
año 1564.

Catedral de Santiago,  
año 1509.

Catedral de Sevilla,  
siglos XIV á XVII.

Catedral de Oviedo,  
año 1385.

Catedral de Toledo,  
último tercio del siglo XIII.

Catedral de Salamanca,  
año 1275.)

PUBLICADOS POR

**José Villa-amil y Castro.**



MADRID  
Nueva imp. de San Francisco de Sales  
Calle de la Bola, 8.

1906

INVENTARIO  
MOBILIARIO DEBIDO

Catedral de Montevideo

1800

Colegiata de Rioseco

1800

Catedral de Santiago

1800

Catedral de Sevilla

1800

Catedral de Oviedo

1800

Catedral de Toledo

1800

Catedral de Salamanca

1800

1800

José Villamil y Castro

1800

Manuscrito de las Catedrales de España

1800

1800

## CATEDRAL DE MONDOÑEDO

AÑO 1579

Recuento é imventario de las cosas de la yglesia de mondoñedo que estan á cargo del thesorero della.

En la Sancta yglesia Cathedral de la Ciudad de Mondoñedo dentro de la Sacristia mayor della A diez y siete dias del mes de Nouiembre año del nascimiento de nuestro señor Jesuchristo de mil e quinientos e setenta e nueue años Visitando el muy Ylustre e Reuerendisimo Señor Don Joan de liermo obispo y señor de la dicha Ciudad Del Consejo de su Magestad etc la dicha Sacristia mayor mando hazer recuento e ymbentario de todos los ornamentos oro plata e libros e de todas las demas cosas que estuuiesen en la dicha Sacristia y altar mayor e yglesia combiene A saber lo que estaua a cargo del thesorero y lo que estaua a cargo del Sacristan mayor desta sancta yglesia. y lo que era de plata o oro lo mando pesar a francisco Vieyra platero vezino desta dicha ciudad que ya lo hauia pesado en presencia de los señores Chantre Domingo Ramos y doctor bega Canonigo magistral y Juez del fuero personas nombradas por su señoria Reuerendisima y por los señores Dean y Cabildo desta dicha santa yglesia para hazer el dicho imventario. y de Alonso thomas thesorero y del Racionero Juan de molina Sacristan mayor en la dicha yglesia y del presente notario y lo que se hallo estar y quedar a cargo del dicho Alonso Thomas Thesorero es lo siguiente.

Lo que esta a cargo del thesorero.

*Plata.*

- 1 Vn caliz de plata dorado grande y el mas rico con su patena y en ella las Armas del Mariscal Pero pardo peso todo ello cinco Marcos.
- 2 Otro caliz de plata grande con su patena y en ella Vn dios padre y dorado todo ello peso todo quatro Marcos, y Vna onça.
- 3 Otro caliz blanco de plata con su patena labrado que tiene vn letrero que dize lo mando hazer Maestre proys, y con su patena y todo peso tres marcos y quatro onças y media.
- 4 Vna custodia de plata dorada para el SS.<sup>mo</sup> Sacramento y en ella engastonadas veynte y tres piedras de dibers colores peso todo quatro marcos y dos onzas.
- 5 Dos vinageras de plata con sus coberteras y dorado todo ello que son las mas ricas y en las coberteras dize en la vna agua y en la otra vino pesaron dos marcos, y seys honças y tres Reales.
- 6 Vn baculo de plata rrico y dorado peso todo entero con vn palo que esta en el Cañon mayor del medio que tenia vn tornillo que no se pudo quitar diez y siete marcos y media onça y dos Reales.
- 7 Vna cruz de plata rica grande dorada peso sin los dos Santos bue solia tener que se gastaron en los Scetros veyntey cinco Marcos.
- 8 Vn anillo grande de plata bien dorado y en el engastado vn Camafeo en el medio y onze piedras alderredor verdes, y coloradas, y faltale vna que heran doze piedras.
- 9 Otro anillo de plata bien dorado y mayor con vna piedra blanca baça en el medio, y tres Aljofares grandes é quatro pequenos e quatro piedras.
- 10 Otro anillo pequeño con vn christal de punta de plata sobredo-

- rado—pesaron todos estos dichos tres anillos cinco oncas y seys Reales.
- 11 Vn Pectoral de plata dorado con vn beril delante y ciertas Reliquias dentro y diez y ocho piedras alderredor con vna ymagen dorada de nra señora peso todo ello vn marco y media honça.
  - 12 Otro Pectoral de plata dorado con vna piedra grande de chris-tal en el medio y de hechura de Rayos de Sol—vn marco y dos onzas y dos reales.
  - 13 Vn Portapaz de plata dorado rico con la quinta angustia de nra señora—quatro marcos y media onça E faltale vn rema-tico pequeño.
  - 14 Dos Vinageras de plata Viejas que solian estar a cargo del Racionero molina y agora van a cargo del dicho thesorero con lo demas aqui contenido pesaron tres marcos menos vna honca.
  - 15 Vna Mitra rica toda de Aljofares menudillos con quarenta y siete piedras metidas en sus engastes de plata dorados y su guarnicion de planchitas de plata dorada. y con sus ra-males con piedras de lo mesmo en que ay en todo las dichas quarenta e siete piedras y mas otra piedra con sus aljofares que es del rremate de la punta de la dicha mitra que son to-das quarenta y ocho piedras faltan della algunos aljofares de los menudillos avnque son pocos pesose la dicha mitra assi como estaua y pesso todo ello doze marcos.—tiene su cofre encorado en que se pone con su llabe y cerradura.
  - 16 otra mitra bieja con diez y seys planchas de plata y otras dos planchas al cabo de los tiracoles y con sus aljofares en partes.
  - 17 mas dentro en vna caxita veynte y seys piedras de diferentes colores que deuen ser de las que faltan en algunas de las di-chas pieças E cosas susodichas.
  - 18 Mas dentro en una caxa de palo pintada con su cobertura

veynte y seys piedras de Christal grandes y buenas excepto que vna dellas es negra.—son por todas cinquenta y tres grandes y chicas y de diferentes colores.

- 19 Mas vnos pocos de aljofares que seran vna onza o onza y media poco mas o menos.

mas ciertas piezezillas de plata que andan desasidas E quebradas que debieron ser de la cruz y de otras piecas de plata. pesaron las dichas piezezillas tres onzas menos un rreal.

- 20 Vna Ara en que se pone el Ss.<sup>mo</sup> Sacramento el Juebes santo guarnecida de plata con vnos Euangelistas debuxados en los Cantos y faltanle dos planchas de plata a los lados.

- 21 Vna tabletilla dorada que tiene las palabras de la consagracion para el altar mayor.

- 22 dos caxas bien labradas en que ay dos peynes grandes pontificales muy buenos el Vno de Marfil con sus ymagenes de bulto en el y el otro de palo con sus labores granados en el.

- 23 Dentro de vn cofre verde con su llabe quatro façalejas las tres de Rede labradas y la otra labrada de seda—y quatro pares de corporales ricos—E vnos guantes de aguja de seda blanca—y vna cruz hecho de seys cuentas gruesas de aljofares menudillos metidas en plata y faltan vnos muy poquitos aljofares della—y dos Almayçales—todo esto metido en el dicho cofre ó caxa verde.

- 24 Iten vn caxon o cofre de madera hecho de entallador con dos medallas dorado y pintado por la delantera y lados en el qual estan las sanctas reliquias que tiene esta sancta yglesia Del qual caxon tiene el señor doctor vega la llaue.

- 25 Vn libro Misal con su cobertura de terciopelo carmesi con ocho flordelizes a las esquinas y dos Capelos con sus escudos en el medio que el vno tiene cinco flordelizes y el otro quatro es de plata esta guarnicion—Otro misal tiene su señoria Reuerendisima para que se quite la letura por ser

de los biejos, y la quadernacion tiene cierta guarnicion o piecillas de plata que se han de pesar e quitar de la dicha quadernacion mas tres libros pasionarios con sus quadernaciones de Cuero.

- 26 trese libros para hacer el olio y crisma enquadernados en papelon y bezerro.
- 27 Vnas franjas de hilo de oro que deuieron averse quitado de algun ornamento.
- 28 Vn tafetan azul con dos cordones de sirgo y dos borlas en el Cabo que sirue de ponerse en el vaculo.

#### *Capas.*

- 29 Vna capa de brocado de tres altos rrica con su capilla y su borla.
- 30 otra capa de tela de brocado con su capilla y borla.
- 31 otra capa plateada blanca con su capilla sin borla.
- 32 ocho Capas blancas de Damasco las quatro con Capillas y canefas berdes y las otras quatro dos dellas con Capillas de terciopelo carmesi y las otras dos de rraso todas ocho Capa con Capillas sin borlas.
- 33 mas seys capas blancas de damasco traydas con sus Capillas y borlas.
- 34 otras seys capas de terciopelo carmesi con sus Capillas y borlas.
- 35 otra capa de tafetan morado con capilla y çanefas de colorado.

#### *Ternos.*

- 36 Vn terno Casulla, y Almaticas de brocatel con los armas del Reuerendisimo obispo don Antonio de Guebara.
- 37 Otro terno de brocado casulla y Almaticas con vnas Armas en lo baxo con seys beneras y dos bandas con estolas y manipulos y Collares y Armandeles.

- 38 Otro terno de damasco blanco con estolas y manipulos y collares y armandeles—bordados la çanefa y faldones con las Armas del Reuerendisimo obispo don diego de Soto.
- 39 otro terno de damasco colorado con sus collares estolas, y manipulos, y Armandeles y Casulla con çanefas de brocado y los faldones de las Almaticas de damasco Amarillo.
- 40 Otro terno de Damasco negro de defuntos con los faldones verdes y la çanefa de la Casulla de brocalete con vnas beneras y Cruçes del Reuerendisimo obispo don diego de Muros.
- 41 Otro terno de defuntos de terciopelo negro con faldones y çanefa de brocado con sus Calaberas y Estolas y manipulos y Collares y borlas.

*Frontales.*

- 42 Vn frontal blanco de Damasco con sus frontaleras y en el medio vna corona de nra señora broslada con flocos de oro y seda.
- 43 Otro frontal de Brocatel con vnas Armas en los Cabos del Reuerendisimo obispo don Antonio de Guebara.

*Pendones.*

- 44 Vn Pendon de tafetan negro para las Processiones de Vexilla Regis con una cruz de tafetan colorado con sus cordones y flocaduras coloradas y negras y los cordones con sus borlas.
- 45 Otro pendon para las processiones generales de tafetan colorado con vna cruz berde y la flocadura de lo mesmo y sus cordones con sus borlas.
- 46 E vna Cruz para el mesmo pendon de Azofar pintada con vn Christo y nra señora de bulto en ella.
- 47 Cinco Cruces de tela de brocado asentadas en tafetan doble negro que deuieron ser quitadas de algunas Almaticas o vocas mangas.



*Palios grande, y pequeños.*

- 48 Vn palio grande para el Ss.<sup>mo</sup> Sacramento de damasco Carmesi con sus flocaduras de seda o sirgo.
- 49 Vn palio o paño pequeño de tafetan negro con vna cruz de hilo de oro y su argenteria de oro al derredor que sirue para el biernes santo.
- 50 otro palio o paño de seda de rred colorada aforrado en tafetan colorado con sus labores a la rredonda De hilo de oro y plata con vna cruz de lo mesmo en el medio. sirue en el Altar mayor.
- 51 otro palio o paño que sirue en el altar mayor de terciopelo carmesi con vn Jesus de hilo de oro en el medio metido en vn Sol, y vnos poquitos de Aljofares en el.
- 52 otro palio para el mesmo seruicio del Altar mayor de tafetan colorado con vna cruz de hilo de oro en el medio E su franja de lo mesmo alderredor.

*Paños de tafetan.*

- 53 Vn pano de tafetan negro con vna flocadura del mesmo color que terna dos baras y media poco mas o menos.
- 54 Vn tafetan biejo rroto sin guarnicion que sirue de Cubrir el crucifixo el biernes Sancto.
- 55 Otro tafetan naranjado vsado sin guarnicion.
- 56 Otro paño de tafetan colorado que terna tres baras poco mas o menos con vn flueco de seda blanca y colorada que sirue para quando comulgan.
- 57 otro paño de tafetan morado que tiene vna bara poco mas o menos.
- 58 Iten vn paño de Calicu grande con sus listas azules que sirue de manteles.

*Casullas.*

59 tres Casullas de tafetan morado con sus çanefas de tafetan colorado con sus Manipulos y estolas que siruen de planetas.

*Mangas para la cruz.*

60 Vna manga para la Cruz rica de brocado que no sale sino en las fiestas.

61 Otra manga a modo de rred y suelta sin forma ya vsada de seda y oro labrada cercada de borlas en lo baxo della blancas coloradas y negras y amarillas.

62 Vn cingulo biejo de texillo de seda berde con dos borlas al Cabo de verde y colorado.

63 mas tres cingulos de trenças blancas.

*Aluas.*

64 Iten mas tres Aluas de Roan con faldones de Raso Carmesi guarnecidos de telilla de brocado y con quatro Amitos.

65 otras tres aluas de Ruan nueuas con sus faldones y bocas mangas de terciopelo negro.

.....  
(Sigue la cláusula de entrega, etc., sin interés en el presente )

Recuento e inbentario de las cosas de la santa yglesia de Mondoñedo que estan a cargo del Sacristan mayor.

En la Sancta yglesia Cathedral de la Ciudad de Mondoñedo dentro de la Sacristia mayor Della a diez y siete dias del mes de Nouiembre año Del nascimiento de nuestro Señor Jesuchristo de mil e quinientos e setenta e nueue años Visitando el muy Ilustre e Reuerendisimo señor Don Juan de Liermo obispo y señor de la dicha Ciudad Del consejo de su Magestad etc. la dicha Sacristia mayor mando hazer Recuento e imbentario de todos los ornamentos oro plata e libros y de

todas las demas cosas que estuuiesen en la dicha Sacristia e Altar mayor e yglesia combiene a saber lo que estaua a cargo del Sacristan mayor desta santa yglesia y del thesorero. y lo que era de plata o oro lo mando pesar a francisco Vieyra platero vezino desta dicha Ciudad que ya lo hauia pesado en presencia de los señores chantre domingo rramos y doctor Vega Canonigo Magistral e Juez del fuero personas nombradas por su señoria Reuerendisima E por los señores Dean y Cabildo desta dicha Santa yglesia para hazer el dicho imventario, y de Alonso thomas thesorero y del Racionero Juan de Molina Sacristan mayor en la dicha yglesia E del presente notario.—Y lo que se hallo estar e quedar a cargo del dicho Racionero Molina Sacristan mayor es lo siguiente.

Lo que esta a cargo del Sacristan mayor.

- 66 Vn cetro de plata biejo que peso con su palo y ferron de fierro o metal siete marcos y medio.
- 67 Otro cetro biejo de plata que peso con su palo y ferron de metal o fierro ocho marcos.
- 68 otro Scetro biejo de plata peso con su palo y ferron ocho marcos, y dos onças y media.
- 69 Otro Scetro biejo de plata peso ocho marcos y dos onças con su ferron y palo de dentro.
- 70 Vn Scetro nueuo que hizo el dicho francisco bieyra platero peso toda la plata del con vn poco de cobre que tiene en el encaxe de la parte de arriba. y sin palo ninguno ocho marcos menos onza y media.
- 71 Otro Scetro nueuo hermano deste que hizo el dicho platero y es de la mesma suerte y calidad peso otros ocho marcos menos onza y media.
- 72 Vn candelero grande de plata que peso onze marcos.
- 73 otro candelero de plata compañero deste que peso onze marcos menos tres onças.

- 74 Iten otros dos candeleros de plata mas pequeños que pesaron ocho marcos y medio. son los ordinarios.
- 75 dos incensarios de plata que el vno peso seys marcos y medio de plata y el otro seys marcos y seys honzas de plata.
- 76 Vna nabeta con su Cuchar todo de plata peso quatro marcos menos nueue Reales.
- 77 dos portapazes de plata pequeños dorados que pesaron tres marcos y dos onzas.
- 78 dos Vinageras de plata con sus coberteras que pesaron dos marcos menos seys Reales.
- 79 Vn hostiario de plata que peso marco y medio y dos Reales.
- 80 vna fuente o plato de plata pequeña que peso tres marcos menos onza y media.
- 81 Vn Caliz de plata con su patena todo ello dorado que peso tres marcos y dos onzas.
- 82 Vna cruz de plata pequeña de asiento de hechura de garfios con tres piedras engastonadas en ella que todo peso dos marcos E cinco onzas menos dos Reales.
- 83 Iten vna cruz de plata con su pie que sirue de ordinario que el pie con vn poquito de plata que estaua quitado peso seys marcos y honza y media—y la cruz con su crucifyxo treze marcos E cinco onzas por manera que peso toda ella diez y nueve marcos y seys onzas y media.
- la qual dicha cruz de diez y nueve marcos y seys onzas y media su señoria Reuerendisima la mando dar a francisco Vieyra platero para cierta obra para la dicha yglesia y ansi se le dio y no queda a cargo del dicho molina.
- 84 Iten mas se peso y esta a cargo del dicho Sacristan molina vn acetre ó calderillo de plata con su ysopo que todo ello y el ysopo con sus barbas y assi como estaua peso quatro marcos y media onza.
- 86 Vna manga de Cruz de Raso falso bieja berde y colorada.

- 86 otra manga de Cruz de rraso Carmesi con quatro ymagenes de nuestra Señora bordadas nueua.
- 87 otra manga de Cruz de terciopelo negro con sus Calaberas y su funda Vsada que sirue para los defuntos.
- 88 Seys alhombros quatro que estan en la Sacristia mayor y dos que siruen de ordinario en el altar mayor.
- 89 Vn façistol de Vocaçin con dos Jesus a los cabos De lo mesmo es biejo.
- 90 otro façistol viejo de Raso azul falso con dos Jesus.
- 91 otro façistol del mesmo rraso y hechura ya vsado.
- 92 Vn paño de seda de tela y oro ya viejo. con vna flocadura de sirgo blanco y berde con el qual se cubren las Santas reliquias.
- 93 Vn paño de bocaçin que se pone en la parte trasera del pulpito.
- 94 dos paños de lienço o Roan que se ponen encima de los Atriles.
- 95 Vn cielo de Almaycal con vnas flocaduras de hilo blanco y colorado ya vsado.
- 96 Otro cielo de rred que se pone encima del Altar mayor.
- 97 tres façalejas de Roan que siruen en el Altar mayor De ordinario—E vnos corporales—E vn frontal de damasco y terciopelo blanco y Colorado que sirue todo esto ordinariamente en el Altar mayor.
- 98 Vn terno verde de terciopelo.—la Casulla tiene la Canefa de terciopelo Carmesi con vna flocadura de seda berde y colorada—las Almaticas son mal traydas y son berdes y tienen los faldones De terciopelo Amarillo con sus collares y borlas y una estola y dos manipulos.
- 99 otro terno de terciopelo Carmesi labrado la canefa de la Casulla de brocado con sus ymagenes y los faldones de las Almaticas de rraso morado con sus Collares.
- 100 otro terno de Damasco blanco la casulla con vna Canefa de terciopelo Carmesi y la cauefa de las Almaticas de damasco Carmesi con collares y borlas.

- 101 Vna capa de terciopelo negro con su Capilla y borla bordada de Calaberas.
- 102 Vn frontal o paño de rraso verde y colorado de la delantera del pulpito vsado.  
otro frontal para el dicho pulpito negro con vn Crucifyxo bordado en el medio y vn Caluario en el de Raso berde.
- 104 vn frontal de rraso falso negro vsado con un crucifixo y sol y luna bordado a los lados del dicho crucifixo.
- 105 Vna Casulla bieja de terciopelo negro con sus Calaberas que ya casi no se vsa.
- 106 otra Casulla de terciopelo morado con la çanefa de Raso Amarillo vsada con sus Almaticas de terciopelo morado E faldones de damasco Amarillo y sus borlas y Collares.
- 107 tres Manipulos y dos Estolas de vna tela de Seda morisca vsadas.
- 108 otros dos manipulos de terciopelo negro con vnas Cruces de tafetan amarillo.
- 109 tres Aluas de Roan con sus faldones y vocamangas de telilla listada.
- 110 otras tres Aluas de Ruan sin faldones ni vocamangas.
- 111 otras tres Aluas de Ruan con faldones y vocamangas de tafetan Amarillo.
- 112 otras dos Aluas traydas con los faldones y vocamangas de Raso verde.
- 113 otra Alua de Ruan trayda con faldones de damasco Amarillo.
- 114 otra Alua con faldones y bocamangas de Raso colorado.
- 115 otra Alua con faldones de telilla negra.
- 116 otra Alua de Roan nueua sin faldones ni voca-mangas.
- 117 tres Amitos de las Aluas que tienen los faldones de telilla blanca.
- 118 otros cinco Amitos de Roan nuevos y buenos.
- 119 otro Amito de Roan.
- 120 dos sabanas delgadas para el Altar mayor.

- 121 doze cingulos de trenças blancas.
- 122 ocho façalejas o panos de rroan llanos sin labor y buenos.
- 123 Vn palio de terciopelo negro con vnas bordaduras de brocado y vna bara de hierro con su pie en que se pone de ordinario delante el Ss.<sup>mo</sup> Sacramento en el Altar mayor.
- 124 Vnos corporales de olanda con su hijuela E su palia de rroan con quatro cruces de seda a las Esquinas.
- 125 otros Corporales de olanda con su hijuela y su palia de Ruan con otras quatro cruces de seda a los lados o esquinas.
- 126 otros corporales de vn lienco o olanda muy buena guarnecidos con vna guarnicion de oro y plata y su hijuela labrada de seda y oro y plata y vna aue feniz en medio—con su palia de olanda trayda con quatro cruces a las esquinas las dos de seda y las dos de hilo de oro.
- 127 otros Corporales de olanda llanos con su hijuela sin palia.
- 128 otros corporales labrados de Red con su hijuela sin palia.
- 129 otra palia o corporales labrada de seda blanca alderredor.
- 130 quatro purifycadores de rred de hilo delgado.
- 131 otros tres purifycadores de olanda todos estos purifycadores metidos en vna caxita de palo.
- 132 Vnos liencos guardapolbos pintados que cubren todo el rretablo del altar mayor.
- 133 Vn lienco grande en que esta pintado el sepulchro de nuestro señor Jesuchristo guarnecido en tabla.
- 134 Vn pie de palo dorado y plateado que sirue de poner en el la cruz dorada.
- 135 Vn brasero de fierro con su pie alto.
- 136 otro pie de madera para la cruz con vn encaxe pequeno de fyerro.
- 137 Vna asta de palo blanco para el pendon.
- 138 dos astas de palo para las cruces.
- 139 dos palos pintados para los candeleros grandes—E otros dos palos pintados para los candeleros mas pequeños.



- 140 Vn gancho puesto en vn palo que sirue de matar las Candelas de las tinieblas.
- 141 seys baras o astas de palo doradas en que se lleba el palio del Ss.<sup>mo</sup> Sacramento.
- 142 Vn aguamanil de azofar con su cobertura y con vna fuente o plato mediano de peltre.
- 143 dos Caldeleros de palo hechos al torno.
- 144 otros dos candeleros de fierro dorados.
- 145 otros dos Candeleros de fierro con sus pies Altos que siruen delante el altar mayor.
- 146 Dos atriles de fierro con sus balustres que siruen en el Altar mayor.
- 147 tres Redomas de estano fino buenas que siruen en el Juebes Santo del olio y Crisma
- 148 tres Redomas de bidrio con vn embudillo de hoja de flandes metidas en vn cestillo.
- 149 Vn cordel de quatro braças poco mas o menos vsado.
- 150 vna nabeta de Cobre bieja en que se solia poner el inçienso.
- 151 Vna tableta con las palabras de la consagracion que sirue de ordinario en el altar mayor.
- 152 Dos arcas grandes Adonde estan las Capas y plata y vna vchilla pequena bieja. todas tres con sus cerraduras
- 153 y los caxones con sus tiradores y cerraduras Adonde se ponen los ornamentos.
- 154 tres missales grandes de los nuevos bien enquadernados de Cuero y tabla.
- 155 Vn libro pontifical con su quadernacion de Cuero y tabla.
- 156 Vn librillo de pergamino Adonde esta la letania.
- 157 Iten se dio mas por entrego el dicho molina de vnas façalejas De rroan traydas con vna labor de rred que mando bar.<sup>a</sup> Rodriguez suegra de nicolas beche.

.....  
 (Siguen las cláusulas de entrega, etc., sin interés, en el presente, como ciertas acotaciones marginales.)



Imbentario de lo que esta a cargo de Cabana en la Sala de la fabrica.

En la Ciudad de Mondoñedo a Primero dia del mes de Diciembre de mil E quinientos, y setenta y nueue años. El muy Ilustre e Reuerendisimo senor Don Joan de Liermo obispo de Mondoñedo del consejo de su magestad etc. fue a la sala de la fabrica que esta en el quarto nueuo de la santa yglesia de la dicha Ciudad E juntamente con el señor Doctor Vega Juez del fuero e Canonigo Magistral fabricario en la dicha santa yglesia hizo hazer recuento e imbentario de las cosas que estauan en la dicha Sala y a cargo de ferrando da Cabana las quales son las siguientes.

Primeramente

- 158 ocho paños o tapices de pared de flandes que dexo el Reuerendisimo don francisco de sancta Maria.—que tienen la historia de Tobias.
- 159 Cinco guadamaciles de Cuero biejos que dexo el arcediano Maldonado.
- 160 Vn lienço grande que se pone en el monumento en lo alto en los pilares. el qual pinto alonso lopez pintor—de entrambas partes con sus historias de la passion.
- 161 Vn cielo para el dicho monumento con que se cubre el tabernaculo que tiene pintado en el medio dos angeles y vn caliz es de lienço.
- 162 Vna Arca para el monumento y cordeles y clabazon y madera para el dicho monumento pintada parte de ella.
- 163 otros dos liencos pintados que se ponen en el dicho monumento en la parte frontera.
- 164 Vna arca bieja y quatro rrexas de Cordeles que siruen para atornar las golondrinas.
- 165 dos andas de madera pintadas la Vna dellas dorada.

- 166 Vna horma o pie de palo pintado para el cirio pasqual.  
 167 quatro baras con sus horquillas de fierro en que lleban las andas del Ss.<sup>mo</sup> Sacramento.  
 168 quatro Cruces para la proçession del Juebes Santo y vn Christo de madera en unas andas.  
 169 dos escaleras vna grande e otra pequeña para el seruicio De la yglesia y obras della.

(Siguen las cláusulas, etc., sin interés).

### AÑO 1572

- En la ciudad de Mondoñedo y dentro de la Iglesia Catedral de la dha ciudad a cinco dias del mes de agosto de mil e quinientos e setenta y dos años. En presencia de mi el notario apostolico y testigos infrascriptos el muy Ilustre y Reverendisimo Señor D. Fray Antonio de Luxan Obispo y Señor de la Iglesia Ciudad y Obispado de Mondoñedo, del consejo de la Real Magestad: estando ansi mismo presentes los muy magnificos Señores Licenciado Don Diego Maldonado Arcediano de Montenegro, y el Licenciado Bartholome Sagrario de Molina Juez del Fuero Canonigos en la dicha iglesia
- 170 Catedral, hizo abrir su Señoria Reverendisima el relicario de la dha Iglesia, el cual es un cajon de palo, en el cual estaban seis cajoncitos ebrados por las delanteras, y hallaron
- 171 en el primero dellos una redomita de vidrio que parecia tenia de dentro alguna cosa liquida que ya estaba seca, y un pedazo de palo de una mano de largo y tres dedos de ancho, y en el engastada una cruz de dos cruces de plomo que parecia cobrir de dentro un palo que no tenia retulo: estaba mas en una cagita de hoja de azofar de hoja de lata que se cobria con una hojita de lo mismo, la cual dentro de si tenia diversas pececitas de cosas que no tenían retulo.
- 172 En el segundo cajoncito estaba una caja de palo guarnecida de plata hecha á manera de mitra, guarnecida por de

lante de una hoja de plata figurado en ella un san Miguel y un Christo y S. Pedro y S. Pablo, y por las otras partes guarnecida de una hoja de plata dorada, y mostraba haber estado guarnecida de piedras y enbajo tenia un retulo que dice: Dedit Vincentio abb que mostraba su (*ser*) parte de otro titulo, abriase por embajo y dentro de si con una portecita alargado della y tenia dentro de si diversas cosas atadas en trapicos y cendales con algunos retulos, de los quales algunos se leyan y otros no que van con la memoria de abajo.

- 173 En el tercero Cajon habia un bonetico antiguo tegido de una sedilla antigua blanca que era de cobrir cabeza con sus tiras largas para ceñirse la barba, y habia otros pedazos anchos de telilla de cendales y de pañizuelos doblados todo ello envuelto en unas toallas blancas.
- 174 En el quarto que es el primero de la segunda orden estaban y se hallo una buxetica destaño parecia como de tener balsamo, y una caxeta de madera cerrada con su tapeta de lo mesmo y en ella habia diversas cosas, entre las quales dice un retulo de Ligno Dni, y unos se leian y otros no: estaba mas otra cagecita redonda de madera con su tapadorcito de lo mismo en que estaban diversas cosas embueltas en sus cendalios con sus retulos, de los quales unos se leyan otros no: hallose mas otra cagita pequeña como la de arriva sin tapadero, donde tambien estan otras reliquias de Santos como se dirá abajo: habia mas un cañutico ya viejo que parecia de plata hueco que debia ser con los que antiguamente se escribe que los Sacerdotes consumian el sangre.
- 175 En el quinto que es el segundo de la segunda orden, estaba en el una caja redonda de madera con su cobertor, en la cual estaba una crucecita de madera pintada a manera y de tamaño de una cruz pectoral: Estaban mas muchos cendales e algodones atados muchos dellos con sus retulos que unos se leian y otros no, Estaba mas otra caxetica de madera que

se cerraba con su tapador en que habia otros muchos de la misma manera. E habia mas otra buxetica de madera redonda sin cobertor que tenia otras muchas cosas de la misma manera.

176 En el sexto y postrero cajon estaba sola una caja de nogal de una pieza con su tapadorcillo de lo mismo, corredi-zo cerrado con llabe: en el estaban muchos cendales atados con sus retulos de los quales unos se leian otros no. habia en el mismo cajon un papel que decia las palabras siguientes: «Relacion de las Santas reliquias que hay en esta Santa Iglesia Cathedral de Mondoñedo de mas de otras muchas que aunque hay sobrescriptos en ellas no se pueden leer. Ganase dando cada uno lo que fuere su voluntad muchos perdones otorgados por los Sumos pontifices, y por los Prelados desta Iglesia: primeramente:

Vn pedazo del palo de la cruz de Jesucristo.

Huesos de Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.

Muchas reliquias de Santa Eulalia virg.

Muchas reliquias de S. Cosme y Damián y S.<sup>a</sup> Macina.

De San Philippe Apostol.

Muchas reliquias de Santa Eufemia.

De Santa Victoria

De la capa de Elias

De San Bandulo (*y otros cinco santos*).

De San Juan Apostol Evangelista.

De San Cibrian de dos que fueron

Otra parte del madero de la Cruz

De San Fabian Obispo (*y otros seis santos*).

Del paño donde fue envuelto Christo

De los cabellos de San Bartolome de su sangre y de su capa

De los Santos martires San Facundo y Primitivo

De San Felix (*y otros tres santos*.)

Una pieza del sepulcro de Jesucristo

Muchas reliquias de San Pablo

Muchas reliquias de Santa Christina (*y de otros diez y siete santos y santas.*)

Muchas reliquias de Nuestra Señora y otras muchas de Santos mártires, confesores y virgines.

Y por que yo el Bachiller Pedro de Lastra Canonigo en la dicha Iglesia Cathedral de Mondoñedo Notario apostolico, fui presente á todo lo sobredicho, puse mi signo y nombre en testimonio de verdad. El Bachiller Lastra Notario Apostolico.

- 177 Asi mismo se halló en la arca del Tesoro de la dicha Iglesia Cathedral. un relicario de Plata dorado guarnecido al derredor de pedrería hecho como rueda de Santa Catherina á manera de los antiguos pectorales con su prendedero para ello con un cendal entre dos veriles, que por no deshacer los veriles no se abrió. Hay mas una Arquilla de madera de Cipres en que estan tres cabezas de Virgines quel Revdmo. Señor don Pedro Maldonado. obispo de esta Iglesia trajo de Alemania, quando vino de allá a ser aquí obispo, que afirmó haber-selas dado la Reyna de Voemia Emperatriz que ahora es cuyo confesor el era. Estan sin guarnicion los huesos enteros embueltos en unos paños de seda y brocado.

Epor que yo el dho Bachiller Pedro de Lastra Notario Apostolico á lo sobredicho fue presente, puse mi signo nombre en testimonio de verdad.—El Bachiller Pedro de Lastra Notario Apostolico.

Biblioteca Nacional MS. I. 197 (fol. 323 y sigs.) y Biblioteca de la Academia de la Historia, Códice de varios copiado del de la Biblioteca del Escorial que fué de Ambrosio de Morales (fol. 198.)



## COLEGIATA DE RIBADEO

AÑO 1564

Dentro de la colesial yglesia desanta maria del campo dela villa de rribadeo A veynte eseis dias del mes de otubre de myll E quinientos esesenta e quatro Años Ante mi el seriuano e tos. yuso escriptos. lope a.º clerigo como sancrisptan dela dha yglesia et pero garcia de vonal como su fiador. Anbos rrescebieron eles fueron entregados la plata ehornamentos E cosas dela dha sanxristpania los (*sic*) quales son los siguientes.

- <sup>1</sup> Dos cruces de plata vna grande E otra pequena con sus pies de plata. — las quales nose pesaron y faltaban Enellas muchos clauos de plata.—En el pie de la grande. faltauan en dos castilletes los rremates de arriba—y en el pie de la pequena faltauan otras tres piecas—las dos Eran Aman.<sup>a</sup> de sobre arco—ela vna erra vn rremate de vn pilarçillo, lo de arriba.
- <sup>2</sup> nueve calizes deplata y nueve patenas deplata — yenestos yba vno que consupatena es todo dorado nosepesaron. cada vno yba o estaua Enbuelto En un paño. E mas diez corporales debretana elienço.
- <sup>3</sup> vna custodia de plata y (*sic*) dentro della vn caliz chequito e vna cruz e cruçifixo y dosymagines todo de plata—nosepeso—
- <sup>4</sup> vn ynçensario de plata consuscadenas de plata no se peso—
- <sup>5</sup> vn manto viejo de hilo de oro con vnas caueças de Aguilas de oro. con su alua E manipulo çinto yestola
- <sup>6</sup> vn manto de terciopelo carmesi con vnos Emes. de hilo de oro con su alua manipulo cinto y estola

- 7 otro manto de terciopelo carmesi con otros Ems de hilo de oro E manipulo cinto y estola.
- 8 vn manto de terciopelo negro con vnas calaueras de muerte blancas con su çinto alua manypulo y estola
- 9 otro manto de terciopelo carmesi con su alua çinto E manypulo y estola
- 10 otro manto de terciopelo carmesi con su alua estola y manipulo.—
- 11 vna capa de carmesi colorado (*sic*) consu capilla e goarniçion de hilo de oro que a poco que fue conprada y la mando teresa fernandez muger que fue de gregorio agujetero — que sea en gloria.
- 12 vn çielo de carmesi colorado con sus rrapaçejos de colores al rrededor debaxo del qual suele salir el sacramento por la villa.
- 13 otro manto de damasco blanco con su guarniçion E cenefa de hilo de oro.
- 14 otro palio de rraso citro falso carmesy que es del sacramento.
- 15 mas dos almaticas de terciopelo carmesi de diacono e sudiacono.—
- 16 vna capa de damasco Azul con su capilla.
- 17 vna capa de damasco blanco con su goarniçion bordada de oro. sin capilla.
- 18 vna manga de la cruz grande bordada de seda consus cordones é rrapacejos de seda de colores
- 19 siete vestimentas comunes con sus aluas E amytos cintos y estolas la vna de las quales es de rraso çitro falso.
- 20 diez vinajeras destaño del seruiçio dela yglesia.
- 21 vn manto de listas con vna cruz e trenca de hilo de oro.
- 22 otro manto rroto de seda çendal.
- 23 vna capa vieja de seda morisca sin capilla.
- 24 otro manto verde de seda y lana con vnas coronas muy viejo.
- 25 vna zanefa dehilo de oro sin manto.
- 26 tres mysales grandes E tres manuales e se dezia que estaba

- otro en san lazaro—mas en la dha yglesia vn ebanjelistero.  
 27 mas nuebe albas de lienço rrotas e sanas.  
 28 mas dos mantos de lienço y otro se dixo estar en san lazaro.  
 29 mas dos sobrepellices rrazonables e otras dos ya muy biejas.  
 30 mas veinte e siete sabanas en los altares y sançrístania buenas é malas  
 31 mas treze mesas de manteles en que ay algunos alamanyscos.  
 32 mas vn frontal de rraso fino de colores.  
 33 mas siete frontales comunes.  
 34 y siete candeleros de azofar.  
 35 vn caldero de cobre.  
 36 vna pala e una Açada.  
 37 dos caxas de traer ostias.  
 38 dos palias vna goarneçida de seda negra  
 39 vna gorguera de terciopelo carmesi con su goarniçion de hilo de oro.  
 40 vna toca de seda consu goarniçion e arjenteria de hilo de oro.  
 41 çinco cendales ó almayçales delas patenas.  
 42 tres toquillas de seda de la custodia.  
 43 mas otras toallas labradas con vnos escaques de amarillo e azul.  
 44 mas vna cofa de hilo de oro dela ymajen de nra. señora.  
 45 mas vna alua de lino con sus rregaços de carmesi colorado y con vnas flores de hilo de oro con su estola e manypulo. de carmesi colorado  
 46 E vn manto de lino con vna lista de hilo de oro.  
 47 mas siete aras ela una delas esta quebrada por vn canto  
 48 vna linterna vieja.  
 49 mas doze clauos

(Concluye con la cláusula del testimonio notarial y está en el Libro de actas del Ayuntamiento, de ese año (fol. 27 v.º y 28.)



## CATEDRAL DE SANTIAGO <sup>(1)</sup>

AÑO 1509

En la capilla de la madalena que es tras las cuestras de señor santiago dia lunes quynze dias del mes de Octubre del año del señor de mill e quinientos e nueue años en presencia de my el notario publico e testigos ayan so (*sic*) escriptos los Rdos. señores bach. alonso de oviedo cardenal mayor e pero gomez cano.º de santiago por mandamiento de los señores del Cabildo tomaron e Rescibieron cuenta de los sancristanes que fasta aquy an sydo de la dicha sta yglesia de las cosas que en su poder estavan e se les avian entregado al tiempo que se les dio el dicho cargo e fallo ser lo siguiente lo qual por mandamiento de los dichos señores de cabildo luego entregaron a juan de piñeiro capellan de sant juan apostolo en la forma sesyguiente

### *Primeramente*

- 1 Un caliz de plata con su patena dorado de dentro e de fuera con nueve estrellas esmaltadas en la maçan e en el pye vn crucifijo desmaltos con dos ymagenes e al otro cabo del pie vn escudo de armas de oro e azul con vna vanda colorada y en la patena la trenydadesmaltada y cabe ella las ynsinias de la pasyon
- 2 Iten otro caliz de plata con su patena todo dorado de dentro

(1) Publicado recientemente por el Sr. López Ferreiro en el apéndice número XLIV del tomo VII de su *Historia de la santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*.—Santiago, 1905.

e fuera el qual tiene en la mançana ocho floretas desmalte azul y el pye e vaso por de fuera labrado de ymaginaria y follajes el qual dio maria sanchez madre del señor lope sanchez de Ulloa

- 3 Ytem otro caliz con su patena todo dorado de dentro e de fuera tiene en la patena una cruz llana de buril e en la mançana diez beneras e en el pie labrado de folaje con dos escudos con las armas de ulloa e castro
- 4 yten otro caliz de plata con su patena todo dorado con seys rosetas esmaltadas e con un ihs de beril en el pie e con Un escudo de armas del mismo beril.
- 5 Yten una cruz de plata dorada con vn corxofijo e dos ymagenes de nuestra señora e sant Juan e al pie del corxofijo vn beril dentro del qual esta el lino de la cruz e en el pye vn escudo con las armas de Castilla
- 6 quatro binageras doradas de plata dos grandes con acambonas del parapap (*de xarpas*) e vnas pequeñas
- 7 yten vna patena de plata dorada de dentro e de fuera que envia la muger del comendador mayor (1) con vna bolsa de cramjsi Raso con vnos coyreles de oro e verde
- 8 yten vn caldero de plata con su ysopo de plata con que llevan el agua bendicha al coro en las procisiones
- 9 yten dos libros vno ebangelio e otro epistolero con convertas de plata el epistolero con ocho bollones de plata y el evangelio con vn bollon
- 10 yten dos portapazes de plata vno grande y otro menor el grande esmaltado de verde con nro señor atado a la coluna en medio e la pequeña con vn santiago en el medio que tiene en la mano vna bolsa con vn beril
- 11 yten otro portapaz pequeño todo dorado de dentro e de fuera cercado de beneras con una salutacion de esmaltes
- 12 yten dos misales de pergamino el vno de molde de los nue-

(1) D. Alonso de Cárdenas.

vos que izo juan de porras e el otro viejo que traen cada dia al altar

- 13 Iten otros dos libros el vno de ebangelios e otro de epistolas nuevos escriptos en pergaminos con cubiertas de cuero colorado que traen a los aniversarios
- 14 Vnas binagreras (*sic*) destano.

*hornamientos.*

- 15 Un manto de brocado cramjsi con vna çanefa de ymageneria forrado de bocara azur.
- 16 yten otro manto de brocado con su çanefa de carmesy de pelo con dos escudos de armas forrado en bocaran negro.
- 17 Iten otro manto de terciopelo azul escuro destrellas de hilo de oro con su çanefa de ymagueneria (*sic*) e con otros dos pedaços de çanefa á los hombros e forrado en tafetan colorado.
- 18 Iten otro manto de damasco con vna canefa de brocado carmis y forrado en bocaran negro.
- 19 Iten otro manto de terciopelo azul con vna çanefa de ymagueria forrado en bocaran azul.
- 20 Iten otro manto de damasco carmjisi de ymageneria forrado en bocalan negro.
- 21 Iten otro manto de Raso verde con su cenefa de ymageneria forrado en bocaran negro.
- 22 Iten otro manto de damasco leonado con vna cenefa de terciopelo azul forrado en bocalan negro.
- 23 Iten otro manto de damasco blanco nuevo con vna cenefa de ymageneria de oro de bacin forrado en bocaran negro.
- 24 Iten otro manto de damasco blanco con vna canefa de ymageneria Rica con dos escudos en las espaldas el vno con vna marta e el otro con vna estrella forrado en bocaran negro.
- 25 Iten otro manto de damasco blanco con una cenefa de ymageneria pobre en bocaran negro.
- 26 Iten otro manto de damasco blanco con vna çanefa pobre de

beneras e de ymagenes en tafetan colorado o morado forrado en bocaran azul.

- 27 Iten otro manto de damasco blanco con vna cenefa de ymageria Rica e vieja con dos escudos de armas en las espaldas del arçobispo don lope forrado de tafetan colorado.
- 28 Iten vn manto de damasco negro con vna cenega (*sic*) de carmjy en las espaldas la ymagen de santiago con vn Romero e dos escudos á los lados forrado en bocaran colorado.
- 29 Iten otro manto de carmisy bjludo con su cenefa de ymageria e con dos escudos en las espaldas el qual se trae a las fiestas de los Apostolos e quando se Reza señor santiago aforrado en bocaran azul.
- 30 Iten otro manto de terciopelo negro con su ymageria de oro de bacin forrado en bocaran colorado.

#### *Frontales.*

- 31 Iten vn frontal de brocado cramjy pelo, vna frontalera de brocado verde pelo con vnos manteles que estan en el cosidos alemaniscos con vnas letras coloradas.
- 32 Iten otro frontal de damasco azul que se trae en el Aviento con vna quinta angustia en medio es con dos mangas de cramjy á los cabos con vnas frocaduras e con su frontalera del mismo damasco azul: el frontal con vnas tobajas de lienço y la frontarela (*sic*) con otros manteles alimaniscos forrado en bocalan colorado el frontal e la frontalera.
- 33 Iten otro frontal de Raso verde con su frontalera del mismo Raso con vnas frocaduras de seda de colores con vnos manteles en el cosydos alimaniscos todas listadas de llistes azules forrado en bocalan negro.
- 34 yten otro frontal de cramesy pelo con vna frontalera vieja de zarçahan con vnos manteles de lienço en el cosidos de llistes azules en los cabos feorrado de bocalan azul.
- 35 Iten otro frontal de damasco blanco con una cortapisa e fron-

talera e cabos de damasco verde la frontalera con sus frocaduras verdes e coloradas e el frontal tiene vn monando en el medio y al cabo vnas trepas de terciopelo negro en el cosjdos vnos manteles de lienço forrado en bocalan colorado.

36 Iten mas otro frontal de terciopelo negro con su frontalera del mismo terciopelo con sus frocaduras de seda de colores y con vnos manteles de lienço en el cosidos forrado en bocalan azul.

37 Iten otro frontal de tafetan colorado viejo con vn santiago en el medio e con vnas beneras e bordones forrado en lienço.

38 Iten otro frontal de tapiz Rico de ymageniria con vn santiago en el medio forrado de lienço branco.

39 yten otro frontal de tapis de ymageneria con vn santiago en el medio e con dos escudos de armas a los pies y con vnos manteles alemaniscos en el cosidos.

*estolas e manjulos*

40 Una estola de brocado cramesi con su manjulo del mismo brocado forrados en bocalan colorado.

41 Iten otra estola con su manipolo de brocado verde forrado en bocalan e tafetan negro.

42 Iten dos estolas e vn manjulo de terciopelo azul todo forrado en bocalan colorado.

43 Iten otra estola con su manipolo de rraso verde forado en bocalan negro.

44 Iten otra estola de carmesi pelo forrada en tafetan negro.

45 Iten otra estola de damasco morado forrado en bocaran negro.

46 Iten otra estola con su manjulo de terciopelo negro forrada en tafetan colorado.

47 Iten dos estolas y vn manipulo de chamelote leonado forradas en vocaran colorado.

48 Iten otra estola y vn manipulo de damasco leonado forrado en bocaran negro.

- 49 Iten otra estola de damasco blanco forrada en bocaran azul.  
 50 Iten dos manjulos el vno de damasco leonado e el otro de zarzahan.

### *Cotibaldos*

- 51 dos cotibaldos de damasco azul con sus Redopyes e cabos de mangas de terciopelo carmisy e en los Redopyes dos escudos con las armas de francia forrados en bocalan colorado.  
 52 Iten otros dos cotibaldos de damasco verde por Repoys (*sic*) e cabos de ymagenes de damasco colorado forrados en bocaran negro.  
 53 Iten otros dos cotibaldos de damasco blanco con sus Redopyes e cabos de mangas de brocado azul con quatro escudos en las espaldas con las armas de luna.  
 54 Iten otros dos cotibaldos de terciopelo negro con sus Redopyes e cabos de mangas de carmisy pelo forrado en bocaran negro.

### *Capas*

- 55 ... (*sic*) capas de damasco negro con sus cenefas e capillas de carmisy pelo y con dos borlas de seda colorada forradas en bocalan negro.  
 56 Iten otra capa de damasco negro con vna cenefa e capilla de ymageneria e flores de oro de bacin y seda forrada en colorado.

### *Collares*

- 57 dos colorades (*sic*) de carmisy pelo broslados de oro con dos escudos azules de las armas de francia forrados en bocalan colorado.  
 58 Iten otros dos colares de brocado plateado con dos ymagenes forrados en bocaran colorado.  
 59 Un pano de terciopelo negro que se pone en el altar mayor

porque mejor se vey a el sacramento con vn fierro que entra en caja en otra caja de fierro con su pye que tanbyen se entreguo al dicho santieristan.

*alvas e amjtos.*

- 60 Una alma (*sic*) de lienço de flandes con vnos Redopjes de seda de colores guarnescidos al de Redor de brocado carmjy broslado en medio con vna cabeça de toro en la vna e en la otra vn escudo de armas con vnas letras en derredor brosladas de oro e con sus cabos e mangas de brocado carmjy.
- 61 Iten otra alua de olanda con sus Redopyes e cabos de mangas de brocado carmjy e con su avito de la misma olanda e con la misma guarnicion de brocado carmjy.
- 62 Iten otra alua con un abjto de olanda e con sus Redopyes y cabos de mangas e el abyto guarnescido de brocado verde.
- 63 Iten otra alua con su abjto de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas e con la guarnicion del abyto de damasco verde.
- 64 Iten otra alba de lienço de flandes con su avito del mismo lienço el alba con los Redopyes e la vna manga de damasco carmisy e el abito guarnescido de chemolote colorado e la otro manga de damasco morado.
- 65 Iten otra alua con su avito de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas e con la guarnicion del avito de azeytunj azul.
- 66 Iten otra alua con su avito de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas e con la guarnicion del abito de chamelote colorado.
- 67 Iten otra alua con su abito de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas e guarnicion del avitu (*sic*) de terciopelo azul con unas estrellas brosladas de oro.
- 68 Iten otra alba de lienço de flandes con sus Redopyes de damasco colorado y los cabos de mangas de terciopelo verde.

- 69 Iten otra alba de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas de aceytuni verde.
- 70 Iten otra alba de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas de azeytunj morado.
- 71 Iten otra alba de lienço de flandes con sus Redopyes e cabos de mangas de damasco negro.
- 72 yten otra alba de lienço de flandes con los Redopyes de damasco negro e los cabos de mangas de damasco colorado viejo.
- 73 Iten dos amjtos de lienço guarnescidos de terciopelo verde.
- 74 Iten otro abito (*sic*) de lienço de flandes guarnescido en Raso verde.
- 75 Iten otro abito de lienço de flandes guarnecido en chamelote colorado.
- 76 Iten cinco avitos de lienço sjn guarnescido ningún saluo con sus cintas.
- 77 Iten syete cintas para ceñirse los prestes.

*Toballas para el altar.*

- 78 Una toballa Rica toda listada de oro y azul y seda colorada.
- 79 Iten otras tovallas aljmaniscas
- 80 yten honze mesas de manteles alemaniscos para el altar  
yten otra mesa de manteles aljmaniscos todos listados de y (*sic*) azul
- 81 yten otras syete mesas de toballas de lienço sin labores para el... (*sic*)

*Toballas de manos.*

- 82 Unas hazelejas de olanda desyladas y labradas de oro con flocaduras de oro.
- 83 yten otras faselejas de olanda labradas de oro e negro e con vnas flocaduras coloradas e blancas
- 84 yten otros faselejas que suelen traer por palia de lienço del-



gado labradas de negro con vnas flocaduras de blanquo e de negro.

85 Iten otras hazelejas con que dan la paz labradas de diversas colores.

86 Iten dio el cardenal mayor al dicho juan de piñeiro otras hazelejas de olanda Ricas labradas de seda verde e negra con vnas flocaduras de oro e pardillo.

*palias.*

87 Una palia de lienco toda broslada de ymageneria con un crucifixo e con los quatro ebangelistas.

88 Iten otra palia de olanda con vna cruz en medio e toda cercada de seda verde e colorada e con sus flocaduras de grana e blanco.

89 yten otra palia de olanda con vna cruz de oro e de otros colores de seda e con los nombres de ihs en los cabos.

90 Iten otra palia con vna cruz y cilito de oro e plata con dos escudos broslados al pye.

91 Item otra palia vieja de seda con vna cruz en el medio e flocaduras de sedas de colores e con una franja la deRedor;

*corporales.*

92 diez corporales con sus fijuelas de olanda e otros lienços delgados.

93 yten otros tres corporales con sus fijuelas de olanda e lienço

94 Iten otros veynte e vn corporales sin fijuelas de olanda e otros lienços delgados

95 Iten vnas tres caxas de corporales, la vna broslada de oro con dos ymagenes y sus veneras e la otra broslada de oro con vn ihs en el medio e la otra garnecida de terciopelo azul.

96 Iten dos fijuelas de corporales hechas a manera de bolsa broslada, la vna con vn ihs en el medio e la otra con tres veneras.

97 Iten vn almayzar que traen cada dia al altar con que dan la paz

98 Iten otro paño viejo con que solian dar la paz

99 Iten veynte paños bos (*sic*) caliz e para limpiarse los prestes las manos.

*Frontales pobres*

100 Un frontal de damasco blanco con su sabana de lienço en el cosida forrada de bocaran azul.

101 Iten otro frontal de damasco negro forrado en lienço blanco.

102 Iten otro frontal de zarzahan de colores cercado de otro zarzahan con vn as alcachofas de oro forrado en tafetan colorado.

103 Iten otro frontal de tapiz con vn santiago en el medio

104 Iten otro frontal guadameci con vn santiago en el medio con su sabana que esta en el altar del cabildo.

105 Iten vn paño de tafetan colorado que se pone en el banco con las ymagenes en los dias solenes.

106 Iten un paño de lienço que se pone en la quaresma ante el altar

107 Iten dos pichelos de aneto destano con que se trae el vino e agua para el altar.

108 Iten vn candelero de acofar.

109 Iten vn quaderno en que esta el oficio de granada.

110 Iten vna ca (*sic*) de la consagracion

*Cardenal mayor entreguo al dicho juan de pineyro siguientes*

111 Una sabana de lienço delgado con dos cintas listadas de color blanco e negro.

112 Iten vn pano de lienço delgado con tres cintas amarjllas

113 Iten vn as manteles de lienço nuevos con sus listas azules....

(*sic*) cabos

114 Iten otros manteles nuevos de lienço delgados con otras listas azules

- 115 Iten otros manteles nuevos de lienço delgados con vnos hilos azules á los cabos.
- 116 Iten otros manteles de lienço delgado con vnos... (*sic*) a los cabos de hilo azul.
- 117 Iten syete amjtos de lienço nuevos con sus cintas syn guarñicion.
- 118 Iten quatro panos de mano para el altar con que se limpian los cardenales las manos
- 119 Iten seys cintas de hilo para cenir los cardenales.  
De lo qual todo que dicho es el dicho juan de piñeiro... (*sic*) se dio por pago e contento por quanto le fue entregado su poder por los dichos sres cardenal mayor e pedro gomez canonigo que para ello deputaron los dichos señores del Cabildo en presencia de mj el notario ynfrascripto en santiago a diez e syete djas de otubre de mill e quinientos e nove años. Alonso de Oviedo. juan de pineiro capelan fernan perez notario.
- 120 Iten un manto de damasco negro con vna cenefa de Raso forrado en bocaran negro.
- 121 Iten vn misal pergamino con los oficios Responsos ofrendas e comunjcandas cantadas.
- 122 Iten vna hobradera de fierro para facer ostias buenas de marca mayor.
- 123 Iten vna ara en que dicen la misa del anjversario en el coro.

(Actas Capitulares, Hb. IV, fol. 177 vto. y siguientes.)

## CATEDRAL DE SEVILLA

SIGLOS XIV Á XVII (1)

D. Pedro Gomez Barroso, arzobispo 13, † 1390. dio a su igl.<sup>a</sup> (pág. 92)

- 1 Una cruz de oro con cinco figuras de oro: (*sic*) sacala el diacono en la procession de la cruz de Mayo (Inv.<sup>o</sup> viejo a 2.)
- 2 Otra cruz de plata dorada con muchos esmaltes, piedras y Reliquias (Id a 3)
- 3 Relicario en forma de nues que llaman el *Coco*, y lo lleva el diacono en las Processiones (Id Id)
- 4 El vaso de cristal con (*sic*) que dizen bevia S. Fernando. tiene en el asciento las Armas del Arzobispo D.<sup>o</sup> P.<sup>o</sup> que lo dio (Id a 10)

D. Alonso de Exea arzobip.<sup>o</sup> 16, † 1417 (enterrado en la cap.<sup>a</sup> de S. Laureano) dio: (pág. 101)

- 5 Una cabeza de plata con Reliquia de S. Leandro (*sic*) que tenia sus armas.

D. Juan de Cervantes arzobip.<sup>o</sup> 21, † 1453. dio: (pág. 113)

- 6 Un Relicario sexavado que es el que lleva el Diacono en las processiones ordinarias, conocido comunmente por S.<sup>ta</sup> Ines (Inv. viejo a 6)
- 7 Un portapaz dorado de obra rica con vn Crucifixo en medio y n. s. y s. J.<sup>o</sup> (*Nuestra Señora y San Juan*) y en la espalda

(1) Notas tomadas del original de la obra de Loaysa; *Epitaphios de la Santa iglesia de Sevilla*. (Biblioteca Colombina: 1.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup>, SS. 254-30 N.<sup>o</sup> 25 cuaderno en 4.<sup>o</sup>)

- vn cielo azul estrellado en vna plancha de plata. (Inv. viejo a 17)
- 8 Una mitra rica (Id a 22)
- 9 Una Frontalera que tiene sus armas y se ha renovado diversas veces y sirve oi (Id a 73)
- 10 Una capa de brocado carmesi (Id a 108)
- D. Alonso de Fonseca arzobp.º 22, † 1473 (pág. 127)
- 11 Reliquia de S. Lorenzo (Id a 12)
- 12 Vna cruz de esmeralda engastada en plata (Id a 16)
- 13 Un salterio de pergamino de letra antigua con Historias de letras doradas (Id a 56)
- 14 Un libro pequeño de pergamino para las Estaciones de las capillas por las tardes (Id a 57)
- 15 Vn Ordinario de Pontifice Romano en pergamino de letra antigua para todo lo que el Pontifice celebra: alaja mui rica y de grande estimacion: tiene sus armas (Id)
- 16 Un terno (Id a 29)
- 17 Vna campanilla de plata que tiene sus armas que son 5 estrellas (Id a 40)
- 18 Una casulla y almaticas ricas de brocado carmesi (Id a 80)
- D. Pedro Gonzalez de Mendoza, a Toledo 1483 (pág. 123)
- 19 Portapaz de oro con una imagen de oro de N.ª S.ª con su hijo es todo mui rico y en el pie tiene las armas del G. Cardenal. Dase con el Paz al Prelado los dias de N.ª S.ª (Id a 18)
- D. Diego Hurtado de Mendoza, † 1502 (pág. 129 y 30.)
- 20 Mitra rica que se deshizo para la custodia de oro (Inv. viejo a 143) o sea vna luneta... p.ª el dia del Corpus.
- 21 Vna cruz pectoral de oro que pesa 27 caste. y 3 tom.
- 22 Vn anillo Pontifical de oro con vn çafiro quadrado en medio guarnecido con 13 Perlas Orientales que pesa 8 Castellanos y 5 tomines. (Id. a 146)
- 23 Vn calix de oro grande que tiene en el pie las armas del di-

cho Sr. Cardenal y en los cercos tiene 60 perlas Orientales y debaxo de la copa 8 esmaltes grandes y 8 pequeños cercados de 124 perlas Orientales todas parejas que todo pesa 5 marcos 2 onças y 3 ochavas de oro Este calix es en el que se pone el SS<sup>o</sup> Sacramento quando se descubre en el altar mayor: yo lo he reparado por mano de Juan Laureano platero y le añadi perlas porque le guarneci todo y otros aliños de importancia que se le hicieron y lo mismo al viril que dice arriba.

- 24 Vna cruz grande de plata dorada que pesa 25 marcos y 4 onzas
- 25 Dos candeleros dorados todos de cresteria que llaman *Alfon-sies* que pesan 39 marcos y 3 onzas (Inv. viejo 147)
- 26 Vn portapaz de plata dorado que pesa 7 marcos el qual se deshizo el año de 1614 para la custodia de oro
- 27 Vn incensario de plata rico de mazoneria que pesa 12 marcos
- 28 Dos ampolletas de plata doradas grandes que tienen S. Marcos
- 29 Vn acetre grande de plata dorado labrado de sincel que pesa 17 marcos (Inv. viejo a 148).
- 30 Vn hisopo de plata dorado largo ochavado que pesa 5 marcos.
- 31 Vn Relicario de plata dorado con sus puertas que rremata arriba en vna cruz. Este Relicario es el de puertas que lleva el diacono en las Processiones solemnes y pesa 11 marcos y m. onça
- 32 Vn Evangelistero Santoral y Dominical letreado de oro
- 33 Vna capa de brocado carmesi altibaxo rico forrada en raso verde con su çenefa ancha bordada de plata de canutillo con imegineria de 6 Apostoles y en el caperon el Ecce homo
- 34 Vn gremial de brocado blanco altibaxo y las labores del 3<sup>o</sup> pelo bordadas de argenteria  
Vna casulla y Almaticas de brocado blanco con zanefa de imageria (Inv. a. 149)

- 36 Vn Missal Romano cubierto de brocado morado y las letras historiales (*historiadas*) de oro
- 37 Vna naveta de plata
- 38 12 capas de brocado blanco sin zanezas que ya se consumieron y hicieron otras en su lugar.  
D. Diego Deza, † 1523 (*pág. 133*).
- 39 Vn calix rico (Inv. v. a 29)
- 40 Vna mitra de plata granujada en campo blanco cosa riquissima que por antigua y no servir se aplico a la custodia de oro (In. f.º 150)
- 41 Vna mitra de plata dorada sembrada de rosas estampadas (Id.)
- 42 Vn portapaz de plata dorado labrado de mazoneria con la 5.ª angustia y S. Juan y la Madalena tiene á los lados dos Angeles vno con las armas de S. Domingo y otro con las del Sr. Deza (Id)
- 43 Vna Broncha de plata dorada (sic) (Id 151)
- 44 Vna capa de brocado altibaxo sobre oro tirado con vna zaneza de imagineria con 7 Historias de la Passion desde la Oracion del Huerto hasta la crucifixion, y los encasamentos y pilares son todos de plata labrada a martillo de estampa, y en el capillo la Historia de la Resurreccion con las armas del Sr. Deza.
- 45 Vna Casulla deste mismo brocado de la capa con dos Almaticas de lo mismo.
- 46 Vn paño de 3.º pelo carmesi sembrado de estrellas de oro bordadas, con vn crucifixo y N. S. (*Nuestra Señora*) y S. Juan y la Madalena y el Sol y la Luna todo bordado
- 47 Tres albas
- 48 2 estolas
- 49 3 manipulos y
- 50 3 amitos del mismo brocado
- 51 Vn frontal de oro texido tirado sobre raso con frontalera de oro tirado sobre seda con floradura de oro y grana

D. Fernando Niño de Guevara, † 1609 (pág. 147.)

- 52 Portapaz de plata sobredorada con que se lleva al Prelado la Paz que tiene en medio vna imagen iluminada del Salvador (Inv. a 186)
- 53 4 candeleros altos de plata dorados que pesan 41 marcos y tienen esmaltes de oro y se entregaron al sacristan mayor en 3 de Noviembre de 1610. (Inv. f° a 48)
- 54 Dos Fuentes grandes de plata todas doradas labradas que tienen en medio las armas de su Em.<sup>a</sup> (Inv. a 179)
- 55 Dos Aquamaniles de plata sobredorados
- 56 Vna Salvilla aovada dorada con sus vinageras.

---

In. v. al f° 19 n. 34 (pág. 213.)

- 57 Vn Jarro de plata acucharado como Aguamanil con un escudo de vna S que son las armas del b<sup>r</sup> Diego Lopez de Enciso († 1481.) que lo dio: tiene al fin vna mançana de plata dorada con vn sol encima vn asa y sobre ella vn peçon como roseta de plata dorada con que se abre, con su pico, entre el qual y el Jarro esta un escudete como Agnus Dei de plata dorado, que cada parte tiene dos flores de lis: pesa 4 marcos y 5 Reales. Este Jarro se deshizo el año de 1583 y en su lugar se
- 58 hizo vn Aguamanil con su asa y tapador en el qual tiene 4 esmaltes y 4 obalos y por remate vna piramide, y en el cuerpo dos obalos esmaltados, y debaxo del cuello una Torre esmaltada: es todo dorado dentro y fuera y pesa 6 marcos 3 onzas y 1 ochava.

En el libro de autos capitulares dice que Jueves 1.º de (*sic*) de 1573 murió ab intestato el Sr canónigo Andres Mendez y que se enterro en la Antigua en la sepultura de sus tios.

- 59 En el Inventario viejo a 25 dice que un espejo grande de azero guarnecido de ebano que esta en la sacristia mayor se compró de la almoneda del sr. canonigo Andres Mendez
- 60 (En el dicho inventario al f° 27 dice:) otro Calix de plata con



- su patena con un Dios P.<sup>o</sup> en medio: y en el pie un Crucifixo con n. s. y S. J<sup>o</sup> a los lados: tiene la patena vnas letras que dicen; Diego Mendez pesa 5 marcos. (el racionero y capellan de los Reyes, Diego Mendez, fallecio en 6 de abril de 1522.)
- 61 El obispo de Escalas. «dio a esta S.<sup>a</sup> Iglesia la Reliquia de S. Clemente en vn calix de agata en cuya boca dice: *Pars dextri Brachij S. Clementis Papæ et martyris* y en el cerco co del pie del calix dice: *Balthasar del Rio Eps. Scalensis Archidiaconus de Niebla et Canonicus in Ecclesia Hispalensi Sacro Aerario eiusdem ecclesiæ dicavit anno Domini 1516 sedente Leone Clementis X (sic) Pontificis maximi.* (Inventario viejo a 11)
- 62 (Dio mas el dicho Sr. Obispo) vn frontal vordado de 3<sup>o</sup>pelo verde con las armas de Leon X en cuya frontalera dice con letras antiguas bordadas de oro: *Leo Papa X...* dice alli que dió este frontal de la limosna de vna indulgencia que el Sr. obispo traxo a esta S. igl.<sup>a</sup> para el dia de S. Clemente. (Id id a 73)

El inventario mas antiguo de esta S.<sup>ta</sup> Iglesia al folio 139 tiene este titulo: *Titulo de Ropas de obispillo y sus Acolitos*, y luego dice:

- 63 Vna Ropa o Capa de tafetan carmesi aforrada la Capilla en raso carmesi. —
- 64 Vna capa de Paño colorado escarlatin y
- 65 vn sombrero cubierto de raso carmesi y morado con su cor- don y borlas y
- 66 vn Roquete de lienço blanco
- 67 Dos Opas de escarlatin para los Acolitos del Obispillo.



## CATEDRAL DE OVIEDO

AÑO 1385 (1)

*Aquí* comienza todo lo que es e pertenesce al cabillo e egle-  
sia de ouiedo asi rreliquias como ornamentos e Joas e libros e  
rrentas de la mesa del dicho cabillo como lo que pertenesce  
al anexo de cada vna delas dinjdades delas (*sic*) dicha iglesia  
otrosi todos los prestamos que pertenescen a los beneficiados  
de la dicha iglesia

Primeramente en la eglefia cathedral de san saluador de  
Ouedo ha estas dignidades que se siguen e deanalgo...

### *Estas son las arcas de las rreliquias*

- 1 Una arca de oro guarnecida de jaspe con piedras en que ya-  
sen estas rreliquias de la fronte de san iohan baotista e del  
braço diestro de santo esteuan e de los huesos de los ynocen-  
tes e de las espinas de la corona de nuestro Señor ihu xpo e del  
lino domini.
- 2 otra arca de plata dorada laurada a la morisca en que yase  
el cuerpo de santa olalla que fue martiriada (*sic*) en merida
- 3 otra arca de plata grande en que yase el cuerpo de san vi-  
cente que fue abbad de san clodio de leon
- 4 otra arca de plata grande en que estan doze ymagenes de  
vna parte e de otra de los doze apostolos en que yasen los  
cuerpos santos de santo oligio e de santa lucreçia que fueron  
muertos en cordoua.

(1) En el que se hizo el *Libro Becerro*, escrito en pergamino de tamaño  
de 4.º; á cuyo fol. clxv comienza ocupando hasta el cxcii.

- 5 otra arca de plata pequeña toda guarnecida de piedras en que non fallesce mas de vna piedra
- 6 Iten otra arca de marfil en que yase la magna que dios enbio a los fijos de ysrael en el egipto e del pez asado e del foçon del miel
- 7 iten dos esportiellas de plata la vna de san pedro e la otra de sant (*sic*) andres su hermano apostolos.
- 8 iten vna casa de plata en que esta la suela de sant pedro
- 9 vna arca grande guarnida toda plata (*sic*) que es tan grande como vn altar en que hay dos piedras grandes de xristal (*x<sup>st</sup>al*) çierrada con su cadena de plata en que yase la cassulla de sant alifon e otras muchas reliquias de santos la qual fue trayda de ierusalem
- 10 iten otra arca con reliquias de acipres (*sic*)
- 11 Iten vnas tabbas (*sic*) como tabernaculo guarnjdas de oro de dentro e de fuera de plata que disen el libro de las rreliquias de los apostolos en que esta en la vna tabla vn ihu e vna maria e vn sant iohan e dos angeles de marfil e en la otra parte vn sede magestans e quatro evangelistas en que estan cinquenta piedras mayores.
- 12 iten mas vna arqueta luenga de madero (*sic*) en que estan veynte e dos esmaltes de plata armas de rreys e de principes.
- 13 iten mas vna arqueta pequeña de madero laurada de caniue-te con rreliquias
- 14 iten mas la verga de moisen en un canuto de plata.
- 15 iten vna bucheta de plata en que esta la sangre de vna yma-gen de ihu xpo e la leche de santa maria

*Estas son las cruses*

- 16 Primeramente vna crus que fesieron los angeles toda de oro en que ha çinco camafeos e quarenta e nueue piedras e enderredor de las cinco piedras (*sic*) dos filos de aliofar e de fava-

- lloro con letras enderredor e esta en vna casa guarnida e cubierta de plata
- 17 iten vna crus de oro guarnida en madero grande de vara e media en luengo toda esmaltada con letras enderredor con vna maçana de oro con su cano guarnido de plata en madero laurado en que ha en la dicha crus de la vna parte e de la otra ochaenta (*sic*) piedras mayores e fallescen otras ochaenta e en la maçana e cano fallescen e con la maçana (*sic*) fasta palmo e medio es de oro del cano e dende (*sic*) adelante fasta la fin es de plata.
- 18 otra crus de coral guarnida en oro pequena en que ha quarenta e ocho piedras finas iten (*sic*) otra crus dorada de plata que es casa desta dicha crus en que ha treynta e çinco piedras e pesa la de coral tres onças e vna ochaua e la otra crus que es casa desta dicha crus pesa seys onças
- 20 iten vna crus grande con su ihu e vna maria e vn san iohan vno de vna parte e otro (*sic*) de otra guarnido todo de plata que esta antel coro en la pared de sobre el altar mayor de Sant saluador.
- 21 iten otra crus de plata que esta sobre el sobre altar (*sic*) mayor grande (*sic*) con dies e seys piedras quatro grandes e doze pequenas con sus feçuras enleuadas
- 22 iten vna crus de plata pequena agaios (*sic*) con su pie en que ha trese onças e quarta
- 23 iten otra crus toda maciça de plata con un ihu de marfil e a los pies del vna piedra x<sup>1</sup>stal en que yase del lino dominj.
- 24 iten otra crus de plata con que andan la procesion de los domingos con piedras guarnida en madero con su pie de fierro en que ha per todo siete marcos de plata
- 25 Iten otra crus pequena con que andan la procession de prima guanjda en madero en que ha dos marcos e siete onças
- 26 iten otra crus de plata esmaltada con su pie que dio el rrey don alfonso en que ha seys marcos e vna onça

- 27 iten otra crus de plata pequena sobre dorada con vn gordon (*sic*) de seda uerde.

*frontales de plata son estos*

- 28 En el altar mayor de San Salvador vn frontal guarnido de plata con ymagines enleuadas en que esta vna ymagen de sede magistatis e quatro euangelistas e dose feguras de apostolos en que estan ciento e sesenta e quatro piedras con vn camafeo con veynte e quatro senjontes (*seniores*) enderredor de la sedi magistatis
- 29 iten vn sobre altar guarnido todo de plata en que esta vna ymagen de santa maria con su fijo en medio e los tres rreys (*sic*) magos todos enleuados con dos angeles e en fodos (*sic*) la estoria de santa maria enleuado.
- 30 iten vna ymagen de santa maria con su fijo guarnida toda plata que esta por si (*sic*) encima del altar con sus coronas doradas en las quales ha veynte e dos piedras—desvestironlle el pellico—(*nota posterior, á continuación*).

*ffrontales de oro e de Seda*

- 31 Primeramiente vn frontal de xamete vermeio broslado con oro en que esta vn sede magestat (*sic*) con quatro euangelistas e dos serafines e en fondos los dose apostolos feurados guarnido todo de aliofar
- 32 vn sobre altar de paño de peso (*sic*) en que ha dos piecas e las lauores a castiellos e leons con apanaduras de cendal vermejo que dio el rrey don iohan.
- 33 iten mas vn sobre altar de seda laurada a castiellos e leones en que ha dos pieças e medio que dio el rrey don iohan (*sic*)
- 34 iten mas vn frontal deste mesmo panno e vna sauana con sus oriellas de laçar con listas de oro forrada en lienço vermejo que dio el rrey don jº (*sic*)

- 35 otro frontal de gargama que es vna pieça entera que dio el  
 rrey don iohn (*sic*)
- 36 vn panno de xamete verde con lauores de oro e de aliofar fe-  
 cho en crus en medio del vn orofres.
- 37 iten otro frontal de oro broslado aymagines dela estoria de  
 ihu xpo
- 38 iten vn orofres de frontal de altar broslado
- 39 iten vna oriella de frontal laurada de seda en praeto (*prieto*)  
 con su folcadura
- 40 iten vn panno de baldoque nueuo

*libros las tabbas guarnidas de plata*

- 41 Primeramente vn libro euangelistero cobierto las tabbas de  
 plata aymagines de la vna parte sede magestat (*sic*) e de la  
 otra parte vn iohu con vna maria e vn san iohn (*sic*) e un  
 ministro de plata
- 42 iten otro libro pistolero (*sic*) e euangelistero guarnido las ta-  
 bbas de plata a las mesmas lauores que este otro libro de suso
- 43 iten otro libro misal de sobre el altar guarnido las tabbas de  
 plata aymagines de la vna parte la saludacion de santa ma-  
 ria e de la otra parte vn preste vestido con dos moasillos
- 44 iten otro libro de oraciones processionales las tabbas guarni-  
 do de plata aymagines llanas de la vna parte, vna fegura de  
 preste e de la otra parte un clerigo con un ysopo.
- 45 iten otro libro pistolero e euangelistero guarnido con tabbas  
 de marfil laurado afeguras e ymagines e en las oriellas co-  
 bierto de plata a ymagines.
- 46 otro libro euangelistero luengo e angosto cobierto de tabbas  
 de marfil afeguras e ymagines guarnido de plata ende-  
 rredor.
- 47 otro tal libro luengo e angosto epistolero (*sic*) cobierto de  
 tabbas de marfil afeguras e ymagines guarnido de plata e de  
 cobre

- 48 otro libro de euangelios de san geromo cubierto de tabbas de plata que esta en el tesero sobre la arca grande que parece altar
- 49 iten dos tabbas de marfil en que escriuen la lunacion e el aureo numero en que se leen las eras e Indicion de cada año  
Primerio dia del año

*caliçes e Incensarios e otros ornamentos de plata*

- 50 Primeramente vn calis de plata dorado con su patena en que ha tres esmaltes en el pie e quatro en la maçana de medio e vno en la patena en que ha çinco marcos de plata
- 51 iten otro calis de plata dorado la maçana dorada (*sic*) e laurado a lauor de macaneria (*sic*) en que ha con su patena tres marcos e medio de plata
- 52 otro calis de plata pequeno con su patena en que ha en el calis nueue onças e la patena ii (*sic*)
- 53 otro calis de plata de la capiella de santo antolin con su patena en que ha onse onças de plata
- 54 iten un vaso con su pie e sobre copa dorado en la sobre copa vna piedra de nacha (*sic*) en que ha onse onças e quarta
- 55 iten dos vinagueras (*sic*) de plata sin coberteros en que ha dose onças e media de plata.
- 56 iten un encensario (*sic*) de plata en que ha dos marcos e seys onças e media de plata.
- 57 iten vna naueta de plata con su cuchar en que ha nueue onças de plata y la naueta tiene la piedra de x<sup>o</sup>stal.
- 58 iten un encensario (*sic*) en que ha dos marcos e media onça de plata.
- 59 iten una naueta en que ha seys onças e media de plata
- 60 iten dos candeleros de plata que cada vno pesa quatro marcos e media (*sic*) de plata
- 61 iten çinco cabeços (*sic*) de cetros de plata torneados que pesan todos çinco marcos e tres onças de plata

- 62 iten un encensario de plata en que ha quatro marcos e tres onças
- 63 iten vna ara de jaspe guarnida de plata con su casa de cuero (*sic*)

*Estos son los ornamentos ponteficales*

- 64 Primeramente una mitra toda de aliofar en que estan veynte esmaltes rredondos de anbas las partes Et otros veynte e seis esmaltes pequennos guarnida de piedras preciosas engastonadas (*sic*) engastones (*sic*) de plata dorados en que fallescen seys piedras. las tres de la vna parte e las tres de la otra con dos rramales dese mesmo lauor con aliofar esmaltes e piedras en que fallescen tres piedras vna grande e dos pequenas.
- 65 iten otra mitra de vn camoçan (*sic*) blanco borlada de oro grueso guarnida enderredor de vn xamete vermeio en que ha veynte e dos gastones esquinados con piedras e faualloro e otros diez e seys gastones ochauados en que ha piedras e aliofar e otros treyntas e seys medios gastones en que ha piedras e aliofar e faualloro en que fallescen veynte e ocho pedresuelas e sus rramales dese mesmo lauor en los quales ha dose gastones ochauados con piedras en que fallescen dies piedras.
- 66 iten otra mitra de camoçan blanco con oro guarnida de xamete cardeno con gastones de plata doradas (*sic*) con piedras e aliofar en que fallescen veynte e (*sic*) piedras de anbas partes e los rramales desa mesma lauor en los quales fallescen catorse piedras todas las piedras matistas Jagonças e torquesas
- 67 otra mitra de camoçan blanco guarnida de vn orofres en que ha veynte gastones de plata con piedras e fallescen enllas quatro piedras E fallesçen enllas (*sic*) quatro piedras e enlos rramales non ay gaston nin piedras
- iten otra mitra de filo de plata guarnida sobre vn orofres



- de oro con ymagine con vn laso de aliofar de dos filos e los rramales en cabo dos ymagine con dos lasos de aliofar de dos filos
- 69 iten otra mitra camoçan blanco guarnido de xamete vermeio broslado con oro a ymagine e de aliofar e en cabo de los rramales dos ymagine desa mesma lavor.
- 70 iten otra mitra de camoçan de camoçan (*sic*) blanco broslado de oro de vna fegura de dios padre con quatro angeles, con vn orofres cardeno con rrosas de oro.
- 71 otra mitra de camoçan (*sic*) blanco guarnida sobre vn xamete uermeio con filo de oro e de plata e piedras con sus rramales dese mesmo lauor.
- 72 otra mitra de camoçan (*sic*) blanco guarnida de vn orofres con sus rramales e forrada de penna grisa.
- 73 iten dos mitras de cotonia con sus rramales dese mesmo panno.
- 74 iten vna guarnicion de mitra de xamete uermejo broslada de ymagine de oro con lasos de aliofar en que fallesee mucho dello.
- 75 iten dos collares. vno de xamete vermeio laurado a ymagine de oro çercadas de lasos de aliofar de dos filos. E el otro collar de vn camoçan (*sic*) blanco con chatones de plata e piedras senbrado de faualloro prieto. en que fallescen treyn-ta piedras.
- 76 iten vna virga de plata sobre dorada con tres canutos de plata llanos senbrada de piedresuelas e esmaltes ençima en que esta la ymagen de santa maria e vn obispo ante ella en que fallescen siete piedras.
- 77 iten vnas sandalles de camoçan blanco con oro forradas de çendal uermejo
- 78 iten dos pares de çapatos los vnos de xamete pauonado senbrados de aliofar e cruses e flores de oro Elas otras (*sic*) de çendal de luca vermejos broslados de oro apapagayos senbrados de aliofar.

- 79 iten vnas luuas de lana blanca con dos esmaltes cercados de aliofar e los broquales de esmaltes e aliofar
- 80 iten otras luuas todas de seda lauradas.
- 81 iten mas vn collar en que ha veynte esmaltes de tres esquinas e otros nueue chatones dorados de quatro esquinas en que estan nueue piedras las cinco Jagonças e las quatro torquesas e entre tachon e tachon quatro filos de aliofar.

*casullas tunjcas e almaticas que estan enl thesoro*

- 82 Primeramente vna casulla de panno de damasco de oro el campo vermejo nueuo
- 83 iten vna casulla de oro de alfolla (*sic*) nueua forrada de cendal uerde
- 84 vna casulla e vna tunjca e almatica forradas de cendal uerde claro.
- 85 iten otra casulla de panno de oro apapagayos en campo Indio
- 86 otra casulla de panno de rrixa con oro forrada en cendal Indio
- 87 iten vna casulla tunica e almatjca de marromat (*sic*) viejo en campo uerde
- 88 iten vna casulla tunica e almatica de panno de oro marromat viejo
- 89 iten vna tunica e almatica de panno de oro viejo forrado de lienço cardeno.
- 90 iten vn manto de panno de oro de peso vieio forrado de panno de lienço cardeno.
- 91 iten vna casulla tunica e almatica de rricomas (*sic*) vermejo sin forraduras.
- 92 iten vna casulla tunjca e almatica de panno de diaspe blanco grueso enleuado con rrosetas de oro e çenefas de oro alauor morisco en la casulla vn orofres de oro ancho a ymagines
- 93 vna tunica e almatica de diaspe blanco grueso
- 94 vna casulla e dos tunicas e dos almaticas de xamete vermeio grueso.

- 95 iten vna casulla de xamete grueso con vn orofres ancho acastiellos.
- 96 iten vna casulla tunica e almatica de xamete sensiello Indio con orofres ancho con sus apanaduras de panno de oro a estrellas.
- 97 iten otra casulla tunjca e almatica de xamete sensiello paunado con apanaduras de oro apapagayos
- 98 iten vna casulla tunica e almatica de çendal de luca praeto con apanaduras de oro apapagayos.
- 99 iten vna tunica e almatica de vn xamete uerde grueso con apanaduras de oro aleones
- 100 iten vna vestimenta la casulla de baldoque (*sic*) vermejo sin oro forrada en çendal verde conpiida del todo
- 101 iten vna casulla de baldoque sin oro el campo Indio forrada de çendal uerde.
- 102 iten vna casulla e almatica de vn camoçan (*sic*) blanco con oro e grifos las cabeças de oro.
- 103 iten vna casulla de xamete vermejo sensiello con vn orofres ancho
- 104 iten otra almatica de panno de xamete Indio laurado agujlas (*sic*) praetas.
- 105 iten vna casulla de panno enleuado. el campo Indio forrada de çendal amariello
- 106 iten otra casulla de xamete vermejo alaurada (*sic*) a folletos de oro sin forradura.
- 107 iten vna almatica de rrixa vieja forrada de çendal amariello.
- 108 iten vna casulla de xamete sensiello laurado apeçes el campo cardeno forrada en lienço amariello
- 109 iten vna casulla e dos almaticas de xamete praeto con orofres anchos.
- 110 iten vna casulla de xamete color lymonado (*sic*) laurado a penaduras de oro enderredor laour de plata.

- 111 iten vna casulla de xamete blanco con orofreses anchos  
 112 iten otra casulla de çesa (*sic*) vieja rota a castiellos e leones

*almaticas que estan en el thesoro*

- 113 Primeramente vna almatica de çendal ljonado forrada en lienço  
 114 iten dos almaticas de sarga India forradas en lienço uerde  
 115 iten otra almatica de fostan vermejo forrada en lienço amarillo  
 116 otra almatica de seda praeta a pinnas forrada de lienco cardeno  
 117 iten otra almatica de seda a papagayos e rrosetas forrada en cardeno (*sic*)  
 118 iten otra almatica de fustan vermejo forrada de lienço cardeno  
 119 iten otra almatica de seda enleuado color de ljon sin forradura  
 120 iten otra almatica de almadanaf sin forradura  
 121 iten otra almatica de cendal Indio dobbada (*sic*)  
 122 iten otra almatica de seda praeta enleuada e forrada de çendal ljonado  
 123 iten otra almatica de alfolla (*sic*) e cendal blanco rrota.  
 124 otra almatica de seda enleuada forrada en lienço cardeno  
 125 iten otra almatica de seda viada sin forradura  
 126 Iten otra almatica de ljno çintada de listas praetas.

*las capas que ha en la dicha iglesia*

- 127 Primeramente vna capa de xamete toda vna vid de oro con papagayos e orofreses grueso e ymagenes con quatro botones grandes de aliofar  
 128 iten vna capa de oro de damasco con orofres ancho forrada de xamete vermejo con quatro botones de aliofar gruesos con amito guarnido de plata e de aliofar e de piedras

- 129 iten otra capa de marromat con vn orofres e vna broncha de aliofar forrada de xamete vermejo .
- 130 iten vn (*sic*) capa de xamete vermejo grueso forrada de cendal uerde de luca con vn orofres ancho e tiene quatro botones de aliofar
- 131 iten otra capa de diaspe con vn orofres viejo ancho
- 132 iten dos capas de xamete uermejo grueso con orofres ancho sin forraduras.
- 133 iten vna capata (*sic*) de vn xamete uerde grueso con apanaduras de oro aleones
- 134 iten otra capa de diaspe blanco grueso con cenefas de oro
- 135 iten dos capas de xamete blanco sensiello con orofres anchos
- 136 iten mas vna capa de rricomas uermejo alauores... (*sic*) e aruoles de oro forrada en lienço cardeno e las cenefas de tapete (*sic*) Indio que dio el dean pero gay.
- 137 iten mas otra capa de rricomas... (*sic*) alauares (*sic*) falcones e podencos e senuelos de oro con vnas trenas de oro anchas forrada en çendal uermejo que dio don goncalo garcia arcediano de grado.
- 138 otra capa de rricomas (*sic*) que corre (*sic*) en cardeno forrada en... (*sic*) que dio pero esteuanes arcediano de benauente
- 139 otra capa de tapate (*sic*) uerde forrada en çendal... (*sic*) que dio el dean esteuan ffernandez
- 140 iten otra capa de marromat blanco con vn orofres de oro e con vna plancha de plata esmaltada forrada de cendal uermejo.
- 141 iten otra capa de marromat vermejo con vn orofres acastiellos e leones forrada de cendal uermejo
- 142 otra capa de tartari forrada de cendal Indio
- 143 iten otra capa de Ricomas blanco con orofres ancho a ymagines sin forradura

- 144 iten otra capa de tartari con oro con vn orofres ancho forrado de cendal viado.
- 145 iten otra capa de camocan verrada (*sic*) en uerde con vn orofres ancho sin forradura (*sic*)
- 146 iten otra capa de diospe Indio laurada con oro e con vn orofres ancho forrada de çendal uerde
- 147 iten otra capa de diaspe que en uerde e en uermejo (*sic*) con vn orofres ancho forrada de cendal amariello
- 148 iten otra capa de diaspe con vna trena forrada de cendal Indio
- 149 iten otra capa de diaspe blanco dobbado con vn orofres ancho forrada de cendal uermejo
- 150 iten otra capa de diaspe cardeno e uermejo con vn orofres a ymagines forrada de çendal uerde.
- 151 iten çinco capas de en leuado a foias de vid uermejos en campo amariello forradas de çendal Indio
- 152 iten otra capa de marromaq (*sic*) que corre (*sic*) en cardeno sin forradura
- 153 iten otra capa de marromaq vieio con vna trena de cendal viado,
- 154 iten otra capa de xamete vermejo dobbado con vn orofres ancho
- 155 iten otra capa de paño de oro en campo uermejo con orofres ancho borlada (*sic*) en derredor forrada de çendal amariello
- 156 iten vna capa de xamete amariello forrada de çendal Indio
- 157 Iten otra capa de xamete vermejo sensiello forrada de çendal amariello.
- 158 otra capa de diaspe blanco vieja forrada de cendal cardeno
- 159 otra capa de xamete vermejo vermejo (*sic*) vieja con vn orofres
- 160 otra capa de panno de peso sin oro forrada de lienço cardeno.
- 161 otra capa de diaspe grueso dobbado arruedas pintado e vieja forrada de lienço cardeno.

- 162 otra capa de diaspe forrada en lienço cardeno.
- 163 iten otra capa de panno de oro en blanco lauradas (*sic*) a estrellas de oro forrada de lienço cardeno.
- 164 otra capa de panno en leuado uermejo con vna centilla forrada de lienço cardeno
- 165 otra capa de panno en leuado uerde e uermejo forrada de lienço cardeno
- 166 otra capa de ese mesmo panno
- 167 otra capa de panno en leuado uerde e uermejo forrada en lienço cardeno
- 168 otra capa de oro laurada a rruedas e papagayos
- 169 otra capa de panno en leuado uerde e uermejo forrada en lienço cardeno boayn uerde (*sic*)
- 170 otra capa bastonada forrada en lienço cardeno
- 171 otra capa de xamete en leuado uermejo arruedas e aguylas praetas forrada de panno cardeno.
- 172 otra capa de seda cardena con rrosetas amariellas forrada en lienço cardeno.
- 173 otra capa de diaspe uerde e uermejo forrada en lienço cardeno
- 174 otra capa de panno de panno (*sic*) de oro laurado a leones e aruoles en canpo vermejo forrada de çendal amariello
- 175 otra capa de panno de seda con oro. e con vn orofres acastiellos e leones forrada de cendal vermejo
- 176 otra capa de xamete uermejo grueso con vn orofres a ymagines vieja.
- 177 iten otra capa de panno viado aujas blancas e praetas forrada de lienço cardeno
- 178 iten otra capa de panno de oro e de seda bastonada con vna çentilla forrada en lienço cardeno
- 179 iten otra capa de seda blanca laurada abestiones (*sic*) uermejos forrada de lienço cardeno
- 180 otra capa de seda cardena laurada aleonetes (*sic*) de oro forrada en lienço amari (*sic*)

- 181 otra capa de panno de... (sic) cardeno laurada a pinnas  
blancas forrada de lienço cardeno
- 182 otra cape (sic) de diaspe grueso el campo verde las lauores  
uermejas forrada de lienço cardeno
- 183 otra çapa de panno de peso vieja forrada en çendal amariello
- 184 otra capa de xamete blanco tajada como albornos
- 185 otra capa de seda laurada con rrosetas de oro forrada de  
cendal uermejo
- 186 iten otra capa de panno de peso forrada de çendal borlado en  
el ruedo.
- 187 iten otra capa de panno de tapete color folljnado (sic) forrada  
de çendal uermejo.
- 188 iten otra capa de xamete uerde laurada a pauones e a estrellas  
e flores de oro con vn orofres forrada de çendal uermejo
- 189 iten otra capa de oro a espina pes con piedras de x<sup>ist</sup>ial (sic)  
e con un boton de fauollorio
- 190 iten dos capas praetas de xamete con sus orofreses anchos
- 191 iten tres capas de panno de oro afeçuras de rruedas. la vna  
aleones e la otra a grifos
192. Iten otra capa de seda a lauores de vnas foraduras que son  
rruedas de oro
- 193 iten una capa de baldoque el campo Indio e las lauores uer-  
mejas con çenefas lauradas aymagines forrada en cendal  
uerde que dio fernan gutierrez arcediano de villauiciosa
- 191 iten otra capa de marromaque que corre en vermejo forrada  
en çendal amariello que es de las vestimentas que dio el Rey  
don alfonso
- 195 iten mas otra capa de panno

*ornamentos e vestimentas que estan enl thesoro*

- 196 Primeramente vna camisa de lienço de rremes con çenefas  
de xamete uermejo afeçuras e ymagines de oro e en los pe-  
chos vna ymagen de santa maria



- 197 iten vna estola e vn manipulo de xamete colorado broslado con oro a escobas (*sic*) en prado verde
- 198 iten vn amito broslado con oro e aliofar e esmaltes
- 199 iten vna cinta de vn sabastro (*sic*) con tachonçillos de plata con piedras e rramales de seda con macanjllas de plata
- 200 iten vna camisa de lienço de rremes con cenefas de çendal ... (*sic*) brosladas armas de rrey de castiella e de otros con apannaduras en los pechos en que esta broslada la saluacion de santa maria
- 201 iten vn amito de se mesmo panno laurado de oro a ymagines de apóstolos
- 202 iten vna estola de sabastro (*sic*) sin forradura
- 203 iten vna cinta de seda con dos fiuillas de plata
- 204 iten vna camisa de açuçia sin cenefas
- 205 iten un amito de açuçia con vn orofres broslado de oro aymagines de apóstolos
- 206 iten vna estola de vn xamete blanco broslada de oro e de seda e forrada de uermejo.
- 207 iten un manipulo de seda blanca con lauores de oro
- 208 iten vna cinta de vn sabastro de oro guarnida de plata con vna fiuella de x<sup>1</sup>stal
- 209 iten vna camisa de çuçia con vnas cenefas de alfolla (*sic*)
- 210 iten un amito de çuçia con vn orofres laurado a apóstolos
- 211 iten vna estola e vn manipulo de oro e de seda laurados a espina pes forrados de çendal uermejo
- 212 iten vna cinta de cuerda de seda yndia (*sic*)
- 213 iten vna camisa de çuçia sin cenefas
- 214 iten vn amito de lienço delgado con vn orofres de rricomas
- 215 iten vna estola e manipulo de çendal de luca praeto forrados en çendal uermejo
- 216 iten vna cinta blanca de ljno
- 217 iten vna camisa de lienço delgado con cenefas de seda lauradas

- 218 iten vn amito de çuçia con vn orofres laurado de seda blanca e de ymagines de apóstolos
- 219 iten vna estola e vn manipulo e vn panno de oro fecho a aspas e apapagayos de oro forradas de lienço cardeno
- 220 iten vna cinta de seda vieja
- 221 iten vna camisa de lienço de rremes con apannaduras en derredor de çendal viado.
- 222 iten vn amito de lienço broslado con oro con letras praetas el campo de... (sic)
- 223 iten vna estola e vn manipulo de seda blanca forradas de çendal uerde,
- 224 iten quatro camisas
- 225 iten mas dies camisas

*Estos son los amitos*

- 226 Primera (sic) vn amito de lienço delgado con vna cenefa de panno de peso.
- 227 iten vn collar de amito de oro en que ha veynte e ocho rrosas de aliofar
- 228 iten otro collar de amito de oro viejo con piedras e esmaltes
- 229 iten veynte e dos amjtos de ljno sin lauores.
- 230 iten otros tres amjtos rrotos del todo
- 231 iten vn amito de oro en campo uermejo forrado en çendal ljonado.

*Estos son los manjulos*

- 232 Primeramiento vn manipulo de xamete uermejo broslado de oro ay magines forrado de çendal uerde
- 233 iten otro manipulo de panno de peso bbanco forrado de çendal uermejo
- 234 iten otro manipulo de xamete Indio forrado de çendal uermejo
- 235 iten otro manipulo de sauastro de plata sin forradura
- 236 iten otro manipulo de lienço bbanco forrado de sarga uerde.

- 237 iten otro manipulo de panno de peso bbanco sin forradura  
 238 iten otro manipulo de çendal viado forrado en çendal uermejo  
 239 iten mas vn manipulo de çendal de luca praeta broslado des-  
 cudos a armas (*sic*) del rrey de aragon e del prior de san iohn  
 que son cruses blancas en canpo... (*sic*)  
 240 iten mas un manipulo de pano de peso que corre en bbanco  
 241 iten tres maniplos (*sic*) de rricomas uermejo.

*Estas son las estolas*

- 242 Primeramiente vna estola de vn orofres blanco  
 243 iten vna estola bbanca forrada en sanga uerde  
 244 iten otra estola de vn xamete bbanco forrada en cendal uer-  
 mejo  
 245 iten vna estola broslada a anus dei e aarmas del senor de  
 norena  
 246 iten dos pedacos de seda uermeja lauradas en bbanco aaguy-  
 las como manipulos forrados en cendal amariello.  
 247 iten otra estola de seda afoietas de oro de lienço amariello (*sic*)  
 248 iten vna estola con su manipulo de tafe (*sic*) viado Nuevos  
 (*sic*) forrados en lienço uermejo  
 249 iten mas dos estolas de rricomas uermejo.

*Estas Son las palas que ha en la iglesia*

- 250 Primeramiente dos palas de xamete bbanco brosladas con le-  
 tras moriscas de oro e de seda  
 251 iten otras dos palas de lienço de çuçia borladas e de oro e de  
 seda (*sic*)  
 252 iten vna pala de lienço con oriellas de sirgo Indio en medio  
 vna lista de oro  
 253 otra pala de lienço de çuçia con lauores de rruedas de seda e  
 de oro.  
 254 iten vna cortjna grande de lienço de rremes laurada toda de  
 filo de seda bbanca a ojetas

- 255 iten otra palla (*sic*) de panno de seda bbanco grueso con ace-  
nefas de seda e de oro brosladas.
- 256 iten otra pala (*sic*) de lienço de rremes laurada las oriellas  
de seda apauores
- 257 iten otra palla (*sic*) de manteles esquaquadras laurada en cabo  
de seda
- 258 iten otra pala de ljno laurada con vna rred en medio.
- 259 iten otra pala de oro frontal (*sic*) de oro e de seda
- 260 iten otra pala de ljno con listas de oro
- 261 iten tres palas flamencas las dos listadas e la vna sin lista
- 262 iten catorse palas de panno de ljno dellas nueuas listadas e  
dellas vsadas
- 263 iten siete faseleias e las vnas pequenas e rrotas (*sic*)
- 264 iten mas quatro pares de faseleias
- 265 iten vna pala vieja laurada de seda uermeja e oro
- 266 iten dos colchas pequenas para leuar las arcas de las reli-  
quias.
- 267 iten vn frontal de cannamo laurado e rroto
- 268 iten otro tal panno rroto
- 269 iten otro panno de atril todo rroto de euangelistero
- 270 otro panno de seda rroto e quemado
- 271 otro panno de seda muy rroto
- 272 iten vna cortina buena de ljno listada por medio de listas car-  
denas
- 273 Iten vn ffrontal de seda viejo que esta siempre enl altar  
mayor
- 274 iten vna pala que esta en el altar mayor con listas de seda
- 275 iten vn guadamecil que esta enl altar
- 276 iten vn panno de ljno praeto que esta en cima del altar en  
cuerdas con sortijas de fierro para quando alçan el corpus  
(*sic*) x<sup>i</sup>sti.
- 277 iten vn (*sic*) pala de ljno con oriello laurado de seda a aguy-  
las e veros.

*Estos son los libros que estan en el coro con cadenas.*

- 278 Primeramente vna bibria grande con sus cadenas en dos uolumenes que esta la vna de la vna parte del coro e la otra de la otra parte cubierta con sus tabbas..

(Siguen otros libros.)

*ornamentos de cobre e de fierro e de otro metal*

- 279 Primeramente vn encensario de fierro grande  
 280 iten dos atriles de fierro en el coro vno de vna e otro de la otra (*sic*)  
 281 iten quatro candeleros de fierro que estan siempre enl mayor (*sic*) en que arden siempre cirios  
 282 iten vn candelero grande de laton con vna cadena e con su macana (*sic*) acanelada que ponen delante el altar de San Salvador en las fiestas con dose candeleros  
 283 iten vn pie de crus de cobre trasechado (*sic*) e dorado con vn angelete  
 284 iten dos baçines pequeños de cobre dorados esmaltados para dar agua a manos (*sic*) al preste  
 285 iten quatro candeleros de cobre el vno trasechado  
 286 iten vn ostiero de cobre con su çieradura

*pedras de aljofar e otra plata menuda e cosas*

- 287 Primeramente vna piedra de berrillo guarnjda de plata con su cadena para encender fuego nueuo  
 288 iten dos piedras barilem (*sic*) vno grande e otro pequeno  
 289 iten veynte piedras pequenas torquesas e de otras colores  
 290 iten tres piedras de jaspe vno uerde e otro prieto e otro mesclado (*sic*)  
 291 iten dos piedras rredondas de x<sup>i</sup>stal  
 292 iten vna maçana rredonda con pie de marfil que parece pie de crus o encima de cetro (*sic, cetro?*)

- 293 iten otras nueve piedras de x<sup>i</sup>stal e vna de x<sup>i</sup>stal verde que andauan otro tiempo sobre los cetros.
- 294 iten mas siete botones de plata madronados en astas de cobre
- 295 iten vna cuchareta de plata e otra plata menuda que pesa todo medio marco de plata
- 296 iten vna buxeta de marfil con su çierradura e planchas dorada.
- 297 iten quatro botones de aliofar gruesos e otro pequeno en vn (*sic*) arquetilla de asofeso (*sic*).  
*Estos son los ornamentos e libros quel mucho onrrado padre e Sennor don gutierre porla gracia de dios Et de la santa eglesia de rroma obispo de Ouiedo e oydor de nuestro señor el rrey del su conseio dio al dean e cabillo dela su eglesia de ouiedo para vso e seruicio de la su capiella quel fundo en la dicha eglesia.*  
 . . . . .
- 298 otra casulla de tapete Indio con orofres a armas del obispo
- 299 iten otra casulla de tapete colorado con vna crus de trena ancha forrada de çendal verde
- 300 vna capa de rricomas cardeno con vn orofres de ymagines de apostolos aarmas del obispo forrada de çendal uermejo.
- 301 iten cinco piecas de rricomas las quatro coloradas e la vna blanca para cinco capas (e dos açençhas de oro bosladas aymagenes de apostolos) (*adición*)  
 . . . . .
- 302 iten tres frontales de sarsabania (*sic*) el vno con apanaduras de çendal Indio aarmas del obispo e los dos con apanaduras de çendal verde  
 . . . . .
- 303 iten vn pontifical en que esta vn camafeo grande guarnido de plata dorado con piedresuelas çaffleios e Ingonçillas que

- pesa tres onças menos vno ochaua con dos rrubis babaxes e dos çafles grandes  
 .....  
 304 dos peynes de marfil laurados de oro con su peynedero de lienço de rremes  
 305 vnas tabbas de marfil para dar paz  
 306 vnas tigreras grandes doradas de granada para ordenar de corona  
 .....  
 307 iten quatro tabbas de lauor de veneçia con sus pïlaretos sobre sus leones  
 .....  
 308 tres rredomas grandes de vidrio de napul (*sic*) lauradas de oro e de azul para faser crisma  
 309 otros dos pares de tabbasa lauor de rroma.  
 .....  
 310 iten vn auantal (*sic*) de xamete colorado con apanaduras de cendal Indio e escudos a armas del obispo.  
 311 iten dos pannos de cathedra el uno de rricomas con apanaduras de cendal uerde e escudos armas (*sic*) del obispo e el otro de sarsabanja con apanaduras de cendal Indio a escudos aarmas del obispo  
 312 iten cinco cortinas de arco (*sirgo*) de seys varas en luengo de cinco uaras en ancho e de Jaqueles blancos e leonados e las tres dellas forradas de lienço  
 313 iten vna colcha de cendal Jaquelada destes dichos Jaqueles bbancos e leonados  
 314 quatro cabeçales de tapete e dos de xamete  
 315 iten vnas luuas de seda blanca con letras prietas én campo de oro con sus esmaltes cercados de dos fillos de aliofar  
 316 iten vnas sandalias de çendal colorado  
 .....  
 317 iten vn par de sandalias de çendal tornosolado

- 318 iten vnas luuas de seda blanca con vnos bbocares de orofres de luca aymagines e dos esmaltes franceses con dos ymagines de san pedro e san pablo.
- 319 vna mitra blanca de alcotonia
- 320 iten vn sobre altar de çendal a Jaqueles verdes e prietos en que ha çinco uaras en luengo e tres en ancho con çinco copas a armas del Obispo  
 .....  
 .....
- 321 iten vna crus de cristal (*sic*) con vn ihu de oro guarnida toda de oro
- 322 iten vna crus de x'stal con su pie de plata dorado e esmaltado en que esta vn rrelicario con rreliquias que pesa el pie dos marcos menos onça e quarta.
- 323 otra crus de euano guarnida de plata con su pie de plata dorado e esmaltado armas (*sic*) del obispo que pesa el pie medio marco e media onça
- 324 dos candeleros de plata durados (*sic*) e esmaltados a armas del obispo que pesan çinco marcos e media onça
- 325 dos ampollas de plata que pesan cinco oncas e cinco ochauas  
 .....
- 326 iten vn bao de plata dorado e esmaltado que pesa dos marcos menos vna onça

*Este es el lienço de capiella*

- 327 Primeramente tres aluas e tres amitos e ocho cintas de seda las cinco a armas del obispo e vna blanca e otro uerde e uermeja e otra prieta con letras.
- 328 vn rroquete de Remes
- 329 vn sobre pellix delgado de almarcote  
 .....
- 330 vn pano de lienço de rremes froslado de filo blanco que cubre la sepultura del obispo



331 dos palas para sobre las sauanas la vna laurada a letras mo-  
riscas e a aues e afojaduras e la otra lauor de seda prieta e  
vermeja  
.....

332 dos pares de faselejas de manos brosladas de oro

333 iten otros dos pares de fasalejas (*sic*) de manos brosladas con  
oro e con seda

334 iten vn barvero laurado

Estos son los libros  
.....

rropas de lana

335 Primeramente vn panno frances de la estoria del rrey daujd  
como tomo la muger de oria e ha en el diez e nueue varas

336 otro pano frances verde senbrado de rosas afeguras de moços  
atrechos en que ha catorse varas

337 otro pano frances de la estoria de la nacion (*sic*) de nuestro  
senor ihu xpo e de los Reys magros (*sic*) en que ha ocho varas

338 otro pano frances que esta en medio del vna fuente e ende-  
rredor della feguras de escuderos que andan a caça de rribe-  
ra e de perdises e ha en el seys varas

339 otro pano frances que esta enl cruxefeçion de santa maria  
(*sic*) e de San iohn e las (*sic*) quatro euangelistas  
.....

340 vna lampara grande de laton con tres esmaltes aarmas del  
obispo e tres coronas en çima e con çinco maçanas grande  
de laton

## CATEDRAL DE TOLEDO <sup>(1)</sup>

### SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIII

*Esto es lo que fallo el Thesorero don Rodrigo yuanez de pues  
que recebio el Thesoro enel reuestiario*

- 1 fallamos en el reuestiario. I. capas antiguas
- 2 Dos capas antiguas de clizones
- 3 Veint et dos capas nuevas que dio el Arçobispo don R.º (2)
- 4 dos capas nuevas de mas
- 5 Casulas antiguas. xvij.
- 6 quatro casulas nuevas que dio el Arçobispo don Rodrigo. et  
dos casulas de lino
- 7 Dalmaticas antiguas. vi.
- 8 et vij dalmaticas nuevas que dio el Arçobispo don Rodrigo
- 9 Tunicas antiguas. xii. et tres tunicas nuevas.
- 10 Aluas xiiij. las dos con garnimientos buenos. et nuevos.  
et las xii. con garnimientos uieios. et rotos.
- 11 Amitos xij
- 12 Dos maniplos
- 13 Dos estolas
- 14 Dos frontales ramados de lino. et dos frontales de la hystoria  
de Epiph(an)ia. et otro frontal a lunas doro. et otro frontal de  
la ystoria de saneta maria. et otro frontal de baldagi uieio. et  
roto. et otro frontal de las ymagine de los apostoles. et otro.  
frontal de la serpiet. otro de lino labrado con seda. et otro

(1) Copiado quando se trajo *incautado*.

(2) D. Rodrigo † 1245.

- que fue de dos pedaços que fincaron del panno del Rei. de nauarra.
- 15 Fazaleias. xvij
  - 16 Dos arquellas. una vermeia. et otra blanca. de seda.
  - 17 et otra de lino. (*sic*)
  - 18 Dos cortinas de lino labradas. de seda
  - 19 sauanas uieias. xvi...
  - 20 et tres nueuas.
  - 21 et tres sauanas de seda blanca vieias. et rotas.
  - 22 et otra de algodón (*sic*)
  - 23 Dos façaleias argentadas cosidas en uno.
  - 24 et dos façaleias moriscas por curar.
  - 25 et dos façaleias que estan en los fierros del altar
  - 26 Dos pedaços de cortina de lino. que solien cercar el altar (*sic*)
  - 27 Touaias. xxiiij.
  - 28 Offertorios uieios. et rotos. xxvij
  - 29 Almaiares v
  - 30 Tres tocas de seda blanca con listas doro.
  - 31 et tres de seda blanca con listas cardenas. et vermeias.
  - 32 Sennas de seda. x.
  - 33 et dos pendones de lino
  - 34 Acitharas entre uieias et rotas. xij.
  - 35 et otra pequenna.
  - 36 Quatro textes de plata. los dos se tienen en uno. et los otros dos cadauno por si.
  - 37 et dos textes de limoges
  - 38 Tres missales. vn santoral. et un dominical. nueuos.
  - 39 Dos officieros
  - 40 Dos euangelisteros
  - 41 vn Epistolero
  - 42 Dos proseros. et otro que dio maestro esteuan de nueuo
  - 43 Dos psalterios
  - 44 Vn Capitulero

- 45 Vn Orologio desbaratado  
 46 Dos Aras argentadas  
 47 Vn Ceptro de cabeça argentado.  
 48 et otro de Ebano. que ha la cabeça de marfil  
 49 Vn cabeçal del Arçobispo. et un facaruelo de mas  
 50 Quatro mosquaderos. los dos argentados  
 51 Dos tapetes  
 52 Dos ymagines de sancta maria argentadas  
 53 vna arca de sant Eugenio argentada  
 54 Dos frontales enlaçados de plata  
 55 Quatro fierros de cortinas.  
 56 Diez arcas grandes  
 57 Dos encenseros de plata  
 58 Dos mitras de personas. una con orfres. et otra blanca.  
 59 Vna colcha de ciclaton uieia  
 60 Dos calzes de estanno  
 61 Vna cruz de xpistal.  
 62 et otras dos cruces de xpistales que fueron dadas despues.  
 63 et una cruz grand de plata.  
 64 et otra cruz mayor de plata. con una ymagin de sancta ma  
 ria. et otra de sant johan. quo esta sobre el altar.  
 65 Ciriales. viij. los dos de la laour de limoges. et los quatro de  
 cobre. et dos de xpistal.  
 66 Un cuerno de marfil.  
 67 vnos capatos que son en lugar de çandalias  
 68 Calzes de plata. tres.  
 69 vn missal. un euanglistero. un collectario. vn pistolero todos  
 quatro cobiertos de plata.

*Esto es lo que fallamos en el Sagrario*

- 70 Aguamaniles vj.  
 71 vna almanara  
 72 dos ampollas. con poco de balsamo

- 73 Bacines grandes viij et quatro pequennos
- 74 Dos calderas de crisma con so bazin et con dos embudos
- 75 Dos candelabros de xpistal.
- 76 et dos de fierro
- 77 Quatro palomas de cobre con sos cercos
- 78 vna estola. et un maniplo nueuos.
- 79 Una pipa de plata
- 80 vna ampolla. de xpistal con asa et con cabeça doro. et con lo pie de plata
- 81 vn caliz de xpistal sin patena con so pie et con so cerco de plata
- 82 Lignum domini con so capseta
- 83 Dos fazistoles
- 84 vn Omeliar
- 85 vna flor dargente dorada. que ponen en la mano del xpist.
- 86 Capsas de marfil. viiiij. et otra de vesso (*sic*)
- 87 Quatro peynes de marfil. et uno de ebano
- 88 Dos p(*ar*)es de luas muy buenas. et ha ruedas en ellas de Argent. et vi p(*ar*)es de luas blancas
- 89 Dos boclares para mangas de alua con piedras preciosas
- 90 Una ampolla de xpistal con so cobertero. et con so pie de plata dorado. en que esta el espina
- 91 Otra ampolla de xpistal pequenna. en que estan reliquias de ihu xpo (*sic*) con so cobertero et con so pie de plata dorado.
- 92 Dos ampollas de xpistal en que esta la Lech de sancta maria. con coberteros. et pie de plata dorados con sos pedrezuelas.
- 93 Vna capseta dargent con so cobertero en que yazen los panos en que dios fue enbuelto. (*sic*)
- 94 Dos fazeleias obradas de Argent. et de Oro.
- 95 Dos panos texidos doro, el uno del Arçobispo don Johan (1) et el otro de Rei de portugal de que fizieron dos capas

(1) † 1248

- 96 vn panno prieto que aduxo maestro viuian de que fizieron una Casula
- 97 Vna porpora que dio el Arçobispo don Gutierre (1) de que fizieron una dalmatica. et una tunica
- 98 Dio el Rei de nauarra vn panno de que fizieron. v. capas. et era el panno dorado.

*Esto es lo que fué dado de nueuo de pues que el Thesorero don Rodrigo yuannes recebio el Thesoro*

- 99 Don Gomez dio una casula de porpora
- 100 La muger de don pero melendez dio una cruz de xpistal. el pie de plata. et una toca de seda con listas doro. et una alua.
- 101 Dio nuestro sennor don Sancho (2) panno de que fiziemos una capa.
- 102 Dio nuestro sennor don Sancho dos pannos buenos con oro. et dos tapetes buenos. et su capa buena et rica. que esta en el Sagrario.
- 103 Dio el Rey don Alfonso pannos de que fiziemos de que fiziemos. (*sic*) dos capas. et una Almatica.
- 104 Dio dona maria dalgoz. i. tapet. et un bacin de plata.
- 105 Dio don Garci martinez una cruz de xpistal. encastonado (*sic*) de plata. et el crucifixo dorado. et con su funda
- 106 Dio pero ruiz una cortina—*uermia*—(*sic*)
- 107 La muger daluar yuannes dio una cortina uermeia. et dos tocas de seda con listas doro. et tres sauanas.
- 108 Dio Iohan garcia fi de Garci yuannes un panno de que fizieron una casula

*Estas cosas tienen alçadas en Sant Climent*

- 109 La mitra muit rica con so amito. et el aniello bueno pontifical. et la cruz doro con su pie de plata. et una cruz de plata.

(1) † 1250

(2) Estuvo en Toledo en 1284.

et el Calze doro. con so patena. et la flor del oro. et la copa de Argent. et quatro calzes de plata. et la corona doro. que fue de la reyna donna Iohana. et dos ciriales de xpistal. todo esto dizen que es en sant Clement

110 Son. v. capas que tienen fiuiellas de plata grandes doradas

*Fin de la columna y del inventario. Antes hay dos columnas (que es el verso de las dos primeras copias) de 66 libros escriturarios y teológicos que no ofrecen sumo interés. La letra hermosa, francesa menuda, es de fines del siglo XIII y tiempo de Sancho IV.*



## CATEDRAL DE SALAMANCA <sup>(1)</sup>

AÑO 1275

En era de mill et trezientos et treze annos, en el mes de De-  
zembrio Johan Fernandez canonigo et Nunno Rodriguez com-  
panneros de la yglesia de Salamanca por si et por ffrey Pe-  
dro Braollo ordenadores et desponedores de la manda de  
Johan Vermudez tesorero que fue dessa misma Eglesia dieron  
por nombre deste tesorero sobredicho al Dean et al Cabildo  
de la deuandicha Iglesia de Salamanca aquestas cosas et  
aquestos onrramientos de los altares et de la Iglesia de Sancta  
Maria de la Sey de Salamanca que se siguen:

- 1 tres Officieros, dos Responseros sanctorales et dos Response-  
ros dominicales, dos Pistoleros tres Missales dos Euangeliste-  
ros dos Capitularios vn Colletario dos Proseros vn libro de  
costumes vn Dominical et vn Sanctoral de lecciones vna Vi-  
blia dos Salterios uieios et dos nuevos.
- 2 Vna uestimenta de preste con dos casulas de panno de peso
- 3 et una uestimenta de euangelistero et otra de epistolero con  
sus dalmaticas blancas de seda et una stola de purpura et  
manipulo de xamete et el manipulo del epistolero de seda  
uiada
- 4 un amito obrado

(1) Publicado por D. Manuel García-Moreno y Martínez en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* (Tercera época, Año VI, tomo VII, pá-  
ginas 175-179, núm. de Agosto y Septiembre de 1902) reproduciendo mi-  
nuciosamente, en un alarde de esmero tipográfico, los abundantes signos  
de abreviación que tiene el original.



- 5 un uelo uermeio para la cruz
- 6 dos uestimientas de capellanes e la una casula de cendal uermeio et la otra de fustan et elas (*sic*) estolas et los manipulos uieios
- 7 dos camisas et dos amitos
- 8 dos capas uieias de purpura et la una de pauones et la otra de estrellas
- 9 quatro çiriales de Limoges uieios dos grandes et dos pequenos
- 10 un fazaruelo pequeno de purpura
- 11 dos uinageras una de cobre et otra de estano
- 12 una caldera de agua
- 13 una aççerra de encienso con su cuchar
- 14 quatro consiellas (*sic*) para hostias
- 15 quatro ceptros
- 16 et dos palos para las cruces.
- 17 una cesta para tomar elos dyneros de la offerenda
- 18 una arca tras la (*sic*) altar
- 19 unas touaias para alimpiiar elas manos
- 20 una cruz de xpistal con pie de laton
- 21 et otra cruz pequena de Limoges con pie de laton
- 22 quatro çiriales de madero (*sic*) que estan ante la altar
- 23 un frontal de prata que esta sobrel altar mayor con su laue
- 24 una cortina que esta sobrel altar et es de touaias
- 25 un panno que esta tras la altar et esta en el un aruol con otras figuras.
- 26 dos touaias que corren en fierros a par del altar
- 27 unos touaiones et otras touaias de tras el altar.
- 28 et un ffrontal de peso
- 29 et otro de purpura con una cruz et con dos pares de façeieias obradas de seda
- 30 et otro de lino obrado con seda
- 31 et dos tocas de seda pequenas de listas de oro en el ffrontal de prata

- 32 et sobrel altar dos sauanas pranas (*sic*) et dos labradas de seda
- 33 una arqueta pequena de marfil.
- 34 una esqueleta pequena
- 35 un teigitur (*sacra*)
- 36 una ara
- 37 dos corporales
- 38 tres lampadas colgadas antel altar.
- 39 tres siellas pyntadas poral preste
- 40 una mesa pequena
- 41 una cuchar de fierro pora las brasas
- 42 unas tiseras pora las ostias
- 43 un coyro de oso
- 44 un amito obrado.
- 45 Tras el croçifixo esta un panno labrado con seda et otro panno de lino con pannos cardenos sobrel croçifixo
- 46 Item seys sauanas que andauan con las dalmaticas et con la capa nueva del Tesorero
- 47 It dos dalmaticas nuevas una de pistolero et otra de euangelistero.
- 48 tres huevos de grifo colgados
- 49 un panno uermeio uiado
- 50 una corona del croçifixo et tien seys piedras mayores et otras muchas menudas
- 51 Sobrel altar de Sant Nicholas un cobertor de xamete uieio.
- 52 dos sauanas
- 53 un frontal de purpura
- 54 dos façaleyas lauradas con seda.
- 55 unas touaias uieyas et un touaion
- 56 una lampara de rramne (*sic*) ant el altar
- 57 Sobrel altar dos cruces una grande et otra pequena
- 58 vna ymagen de Sancta Maria
- 59 tres caderas uieias poral preste et el diachono et el subdiachono

- 60 una esquileta sobrel altar
- 61 una capiella de fuste pyntada
- 62 una ara con dos corporales
- 63 Entrel choro et el altar un tapede con la estoria de Antiochia
- 64 It en el altar de San Lorençio un cobertoz (*sic*) de çendal bermeio uieio forrado de panno amariello.
- 65 dos sauanas sirgadas
- 66 un frontal de purpura forrado con dos facaleias
- 67 un çirial
- 68 una ara con dos corporales
- 69 una ymagen de Sancta Maria
- 70 una cruz de fuste
- 71 unas touaias et unos touaiones
- 72 una campaneta
- 73 una capiella pyntada
- 74 una lampada de aramne
- 75 Las redes con tres puertas et con sus cerraduras et una laue dese pecha (*sic*)
- 76 Dos altares menores et la puerta de la (*sic*) altar mayor cerrada con dos ferroios que entra uno per otro
- 77 et quatro capas de seda
- 78 et un encensario de prata
- 79 et dos caliçes de prata con sus patenas
- 80 et un ligno Domini con un oral et su casa et con un cendal et con su palo
- 81 A la maiestad de Sancta Maria esta (*sic*) una çortina de panno con çielo obrado metido en ella
- 82 et tien una corona de laton dorada con XII piedras xpistales
- 83 et el Ihesu tien outra corona dorada con çeys piedras xpistales
- 84 Et ela maiestad de Sancta Maria tien aderedor quatro alquinnas et dos tocas de lino et dos de seda con oro

- 85 unas touaias  
 86 et una sauana  
 87 çynco façaleias cosidas en uno con leones  
 88 et otras dos façaleias  
 89 et un touaion  
 90 et dos pannos que tienen cruces  
 91 et un panno de purpura roto.  
 92 Dos pannos uermeios et uiados con uias de oro  
 93 una alcotonia nueva uiada con uias de oro  
 94 un panno de cendal uermeio con orpel que someia manipulo  
 95 unas touaias pora escusar el panno del crucifixo  
 96 una tabla con ymagen de Sancta Maria et el angel  
 97 un ramo redondo de pergamino pyntado  
 98 Dos ymages de madero que tienen las candelas  
 99 et entrellasuna arqueta pyntada  
 100 et dos floreros  
 101 et un çirial de laton  
 102 et çynco lampadas de yeso  
 103 et una de laton.  
 104 Delantrel cruçifixo dos lampadas  
 105 et un candelario redondo sobrel tapede  
 103 Primera mientras quatro escudos del linage de Fernan Perez  
 et uno a corneias et otro de leon doro et otro a bandas carde-  
 nas et de oro, et Otro a bandas doro et negras. uno a estre-  
 llas et el campo negro et dos sola arca de los organos uno que  
 fue dorado et oþro a bandas de rodas et a ueneras. En el al-  
 tar de Sant Barnabe uno a bandas doro et uermeias et otro a  
 escaquel. Sobrel coro uno nueuo a bandas doro et uermeias  
 En el pilar uno nueuo leon doro (*sic*) et el campo dazul.  
 107 Sobre Alfonso Yanes uno a ueneras et cabeças de cauallo  
 108 En las arcas de la sagristania un cendal bermeio de sobre la  
 crisma  
 109 et un uelo de çendal uermeio.

- 110 un panno pequenno de cendal bermeio fecho pora sobrel altar
- 111 veynte frontales de seda entre buenos et malos
- 112 veynte et seys amitos con su saco de los quales el uno es muy noble
- 113 Item diez aluas ela una dellas es muy buena
- 114 Item diez dalmaticas de seda uieias pora pistolero et la una dellas es de cendal uermeio et es muy noble.
- 115 Item seys dalmaticas de seda uieias pora euangelistero et la una dellas es de lino et ela otra de cendal bermeio et es muy noble.
- 116 Item diez et siete casulas de seda entre nuevas et uieias
- 117 et otras dos casulas de lino
- 118 Item seys pares de buenas touaias de las quales el un par es muy grande et muy luengo.
- 119 Item quatro curtibalidos muy uieios et muy rotos pora los moços del coro
- 120 Item doze façaleias dellas de seda et dellas de lino
- 121 Item una senna morisca.
- 122 Item una colcha muy rica que mando dona Ynes pora frontal
- 123 Item una casula de cendal branco.
- 124 et otra de panno de peso que dio don Fernando con su estola et con su maniplo enbuelta en una sauana
- 125 Item ocho orales de seda dellos sannos et dellos rotos
- 126 Item unas façaleias brancas de seda
- 127 Item dos orales de seda listados con listas doró
- 128 et tres tocas de seda pora ante la maiestad.
- 129 Item una façaleia branca
- 130 Item ocho tocas de seda estrechas et pequennas pora las cruces enbeltas en un panno
- 131 Item trece amitos buenos et uno roto enbultos en un panno
- 132 Item diez et siete maniplos entre buenos et malos
- 133 Item diez et nueve stolas buenas

- 134 Item vna fazaleia branca
- 135 Item siete çintas entre buenas et malas de lino.
- 136 Item treze corporales
- 137 Item un fazaruello pequenno cubierto de purpura
- 138 Item quatro pannos vieios et rotos de seda pora sobre la altar
- 139 Item dos aras
- 141 Item siete calices de prata con sus patenas con los dos sobre-dichos de los quales son dos dorados de dentro et de fuera con sus patenas et los tres son dorados de dentro. et los dos son planos.
- 141 Item una vinagera de plata
- 142 Item unos textos cobiertos de plata et dorados. en parte et la una parte tien sede maiestatis con quatro euangelistas et la otra parte tien crucifixo con quatro ymages.
- 143 Item otro encenser de prata
- 144 Item dos cruces cobiertas de prata
- 145 Item dos lignos domini cobiertos de prata et dorados uno mayor et otropequenno.
- 146 Item dos ciriales de alimoges con leoncetes et sobre dorados
- 147 Item otros siete ciriales dalimoges et pedaco dotro.
- 148 Item dos escodiellas dalimoges sobre doradas
- 149 Item una naueta pora encenso sob dorada con quatro piedras.
- 150 Item otra uinagera dalimoges
- 151 Item un aguamanil fecho commo leon.
- 152 Item una maiestad de Sancta Maria en su caseta.
- 153 Item una mitra con su collar
- 154 et una croça con siete canudos de marfil
- 155 Ítem un par de luas de seda
- 156 et una sortija de laton pora los moços.
- 157 Item una cruz grande de xpistal con su casa et con sus lannas de prata
- 158 Item una uara cubierta de prata poral ligno domini.

- 159 Item un canudo de laton con piedras en que son las reliquias del peseure de ihesu xpisto et de las uestiduras de Sancta Maria que metieron en la arca de marfil con las reliquias
- 160 Item una arca grande de marfil en que son las reliquias con cadenado de prata et con laue de prata et con lannas de prata et falez en la espina de la una enpenta de prata et tiene el dean la lave della et falez parte de otra enpenta que esta hy quebrada que esta de adobar.
- 161 Item otras dos arquetas de marfil despregadas et otra sana que tien don Andres et en la una daquellas dos iazen dos sortijas de prata del encensario una grande et otra pequenna et dos botones de prata pora capas de coro et dos piedras xpistales.
- 162 Item dos ampollas de xpistal con balsamo.
- 163 Item una cinta de lino et una toca de seda con listas de oro.
- 164 Item quatro bochetas de fuste vazias
- 165 Item un moscadero grande de pennolas de pauon con su funda e otros dos de pergamino con sus casas.
- 166 Item tres pannos labrados de seda con su funda pora las reliquias
- 167 Item quarenta et cinco capas de seda. entre nueuas et uieias con las seys que ya tenian.
- 168 Item treynta et tres acitaras entre buenas et malas
- 169 Item dos pannos que dizen las naues de antel coro.
- 170 Item un panno pora cubrir el crucifixo en el tiempo de la quaresma
- 171 Item çynquaenta et quatro sauanas
- 172 Item un panno laurado de seda pora sobrel altar
- 173 Item un çendal uerde pequenno.
- 174 It. seys cortinas
- 175 Item un panno grande tramasirgo
- 176 Item un panno listado de listas doro de seda uiado. et prieto.
-

En la era sobredicha treze dias por andar de dezebrio á la terçia Ihon Fernandez canonigo et Nunno Rodriguez companeros de la Iglesia de Salamanca presentaron et dieron al dean et al cabildo dessa misma Iglesia

- 177 çynco arcas del tesoro del Obispo bien cerradas las tres co-  
biertas et las dos rasas. Et el dean et el cabildo mandaron las  
despregar et mandaron las reçebyr con quanto en ellas iazia  
al arçediano don Diego et Pedro Iuanes del Ray et fallaron  
178 en la una dellas un officiero et un missal et un breuiario do-  
minical místico et otro sanctoral et un ordynario que comien-  
ça omnipotens deus  
179 et otro que comiença gallus et una ara con sus corporales  
et otro ordinario que comiença Omnipotens deus et un pro-  
sero  
180 Item en la otra arca fallaron una tunica de cendal braco et  
uiado  
181 et una dalmatica de seda branca dorada  
183 et un panno de peso  
184 et otro panno uerde  
185 et otro panno dorado  
186 et otro de xamete pora sobre cañistol  
187 et una dalmatica pintada de leones negros  
188 et tres cortibaldos de moços pintados de pinones  
189 et otra dalmatica pintada de castiellos  
190 et otra dalmatica branca de oro teçida  
191 et otra dalmatica teçida de oro et de sirgo  
192 et otra dalmatica branca figurada de caras de omes  
193 et otra dalmatica entreteçida de flores.  
194 et otra dalmatica de peso entreteçida de oro  
195 et otra dorada con ruedas doro  
196 et otra entreteçida de oro con estrellas  
197 et otra entreteçida de oro de panno de peso con su casula  
dese mismo panno.



- 198 Item otra casulla cardena con estrellas doradas  
199 Item otra casulla blanca de diaspero  
200 et otra casulla blanca entretexida de leones negros  
201 Item en la otra arca fallaron un encensario de prata dorada  
202 et una naueta de prata con su cuchar de prata  
203 et dos uinageras de prata  
204 et dos escodiellas de prata  
205 et dos follas de prata redondas pora solos çirios  
206 et dos çiriales de prata  
207 et dos calices de prata sobredorados con sus patenas  
208 Item un aniello de oro grande obispal con camafeo et con  
pedras buenas  
209 Item diez aniellos de oro los quatro con pedras de safiro et  
los quatro con pedras de rubi et el uno con piedra de topan-  
zio et el otro con piedra diamant.  
210 Et una casueta de marfil  
211 Et una lanna dorada de mitra  
212 Et boton daliofar  
213 et dos esclauones de prata  
214 et una cruz de prata dorada con ligno domini el con pedras  
preciosas en su causeta  
215 Item brago de marfil con una armella de prata dorada  
216 Item tres libros con taulas cobiertas de prata  
217 Item una arca de marfil con reliquias  
218 et dos pendes de marfil  
219 Item una mitra con veynt et siete pedras preciosas et con su  
collar que tien veynt hy ocho pedras peciosas  
220 Item otra mitra de aliofar dorada con pedras pequennas  
221 Item otros dos collares  
222 Item seys pares de luuas  
223 Iten tres amitos et dos cintas  
224 Item una cuchar de prata pora colar agua  
225 Et un maniplo et tres estolas

- 226 Item una alua  
 227 et onze capas  
 228 et unas calças  
 229 Item un baruero  
 230 et dos façaleias  
 231 et un panno.

Item otro dia conuiene a saber dia de sancto Thome ante de la fiesta de nathal fezieron abrir las otras dos arquetas del thesoro del Obispo et en la una fallaron

- 232 la uestimenta del capellan del Obispo con apareiamientos del altar

Item en la otra fallaron las letras et los instrumentos et los preuilegios de la Iglesia et del Obispo

*(Lo siguiente se refiere a los libros, que eran 37).*

## ÍNDICE

Las abreviaturas *M., R., Sev., San., O., T., y Sal.*, corresponden á los *inventarios*, de Mondoñedo, Ribadeo, Santiago, Sevilla, Oviedo, Toledo y Salamanca.

### **Acenechas.**

O., 301, (acenefas?).

### **Acerra.**

Sal., 13 (de encienso con cuchar).

### **Acetre.**

Sev., 29.

### **Acithara.**

T., 34 y 35 (trece).

Sal., 168 (treinta y tres).

### **Aguamanil.**

M., 142.

Sev., 55 y 58.

T., 70.

Sal., 151 (como león).

### **Alba.**

M., 64 y 65 (seis de Ruan), 109 (tres de Roan) á 117 (quince)

R., 5, 6, 19, 27 y 45.

San., 60 á 72.

Sev., 47.

O., 327 (tres y V. *camisa*).

T., 10, 89 y 100 (quince).

Sal., 113 (diez) y 226 (V. *camisa*).

### **Albornoz.**

O., 184 (de capa).

**Alcotonia.**

Sal., 93.

**Alfombra.**

M., 88 (seis).

**Algodón.**

M., 6.

T., 22.

**Almatar.**

T., 29, (cinco).

**Almalcal.**

M., 23 y 95.

R., 41 (V. cendal).

San., 97.

**Almanara.**

T., 71.

**Almatica.**

M., 36, 37, 39, 98 á 100 y 106.

R., 15.

Sev., 18, 35 y 45.

O., 84, 87 á 89, 91 á 94, 96 á 99, 102, 104, 107, 109 y 113 á 126.

T., 103.

**Altar menor.**

Sal, 76.

**Alquinna.**

Sal, 84.

**Amito.**

M., 64 (cuatro), 117 (tres de las albas), 118 y 119 (cinco y otro de Roan.)

R., 19.

San., 61 (avito) á 67, 73 á 76 y 117.

Sev., 50 (tres de brocado).

O., 128 (V. capa), 198, 201, 205, 210, 214, 218, 222, 226 á 231 y 327.

T., 11 (doce), 109 (de mitra), (V. alba).

Sal., 4, 7, 44, 112, 131, y 223.

**Ampollas.**

O., 325 (de plata).

T., 72, 80, 90, 91 y 93.

Sal., 162 (dos de cristal con bálsamo)

**Ampolleta.**

Sev., 28.

**Andas.**

M., 165, 167 y 168.

**Anillo, Aniello.**

M., 8 á 10.

Sev., 22, (pontifical).

O., 303, (pontifical).

T., 109, (pontifical).

Sal., 208 y 209 (diez).

**Ara.**

M., 20.

R., 47.

San., 123.

O., 63.

T., 46.

Sal., 36, 62, 68, 139 y 179.

**Arca.**

M., 152, 162 y 164.

O., 1 á 6, 9 y 10.

T., 53 y 56.

Sal., 18, 106 (de los órganos), 107, 160, 177 (cinco) y 217 (de marfil).

**Arqueta. V. Arca.**

M., 8.

O., 12, 13 y 297.

Sal., 33 (de marfil) 99 (pintada) y 161 (dos de marfil).

**Arquilla.**

T., 16 y 17.

**Asta.**

M., 137, 138 y 141 (para pendón, cruces y palio).

**Atril.**

M., 94 y 146.

O., 280.

**Auantal.**

O., 310.

**Bacin.**

O., 284

T., 73 (doce), y 104 (de plata).

**Báculo,**

M., 6 y 28 (*tafetán* para báculo).

**Bao.**

O., 326.

**Baldaquí.**

T., 14.

**Banco.**

San., 105.

**Barbero.**

O., 334 (*laurado*).

Sal., 229.

**Bocas-mangas.**

M., 65, 109, 111, 112, y 114.

**Boclares.**

T., 89 (para mangas de alba).

**Bocheta.**

Sal., 164 (cuatro de *fuste*).

**Bolsa.**

San., 7 (de patena) y 96 (de corporales V. *figuela*).

**Bonetico.**

M., 173.

**Borla.**

M., 29, 30, 33, 34 41, 98, 100, 101 y 106.

San., 55 (en capa).

**Boton.**

O., 127, 128, 130, 189 (de capa), 294 y 297.

Sal., 161 (para capa de coró) y 212 (de *aljófar*).

**Brago,**

Sal., 215 (de *marfil* con plata).

**Brasero.**

M., 135.

**Broncha.**

Sev., 43.

**Bucheta, Buxeta.**

O., 15 y 296 (de *marfil*).

**Buxetica.**

M., 174 y 175.

**Cabeza.**

Sev., 6 (de *plata*).

**Cabezal.**

O., 314 (cuatro).

T., 49 (del Arzobispo).

**Cabezo.**

O., 61 (de cetro).

**Cabo.**

M., 43 y 89 (de *frontal* y de *facistol*).

San., 34, 35, 113, 115 y 116 (de manteles)

**Cadera.**

Sal., 59.

**Facistol (Facistol?).**

Sal., 186.

**Caldera.**

T., 74.

Sal., 12.

**Calderillo.**

M., 84.

**Caldero.**

R., 35.

San., 8.

**Cáliz.**

M., 1 á 3 y 81.

R., 2 y 3.

San., 1 á 4.

Sev., 23 (en que se pone el SSmo. quando se descubre), 39, 160 y 61,  
(relicario, de *agata*).

O., 50 á 53.

T., 60, 68, 81 y 109 (ocho).

Sal., 79, 140 y 207 (once).

**Calzas.**

Sal., 228.

**Camisa.**

O., 196, 200, 204, 209, 213, 217, 221, 224 y 225.

Sal., 7.

**Campaneta.**

Sal, 72.

**Campanilla,**

Sev., 17.

**Candelabro.**

T., 75 y 76.

**Candelario y**

**Candelero.**

M., 72 á 74 y 143 á 145.

R., 34.

San., 108 (de azofar).

Sev., 25 y 53.

O., 60, 281, 282, 285 y 324.

Sal., 98 (imágenes de madera) y 105 (*redondo*).

**Canefa-Cenefa.**

M., 32, 35, 38, 59, 98 á 100 y 106.

R., 13 y 25.

San., 15 á 19, 21 á 29, 55 y 120.

**Canuto.**

O., 14 (relicario).

**Cañudo.**

Sal., 159 (relicario).

**Cañutico.**

M., 174.

**Capa.**

M., 29 á 35 (veinticuatro) y 101.

R., 11, 16, 17 y 23.

San., 55 y 56.

Sev., 10, 33, 38, 44, 63 y 64.

O., 127 á 195, 300 y 301.

T., 1 á 4, 95, 98, 101 á 103 110 (noventa y dos).

Sal., 8, 77, 167 (cuarenta y cinco) y 227 (once).

**Caperon.**

Sev., 33.

**Capiella-Capilla.**

Sal., 61 y 73 (*pintada*).

**Capilla.**



M., 29 á 35 y 101.

B., 11, 16 y 23.

San., 55 y 56.

Sev., 63.

**Capillo** (de capa).

Sev., 44.

**Capsa.**

T., 86 (diez).

**Capseta.**

T., 82 y 93.

**Casa-Cabsa.**

M., 174 (*cagecita* y *cagita*), 175 y 176 (*caja*).

O., 8.

T., 86 (*capsas*).

Sal., 157 y 165.

**Caseta-Causeta-Casqueta.**

Sal., 152, 210 (de marfil) y 214.

**Castillete**, de cruz.

R., 1.

**Casulla.**

M., 36, 37, 39, 40, 59, 98 á 100, 105 y 106.

R., V. *Manto*.

San., V. *Manto*.

Sev., 18, 35 y 45.

O., 82 á 88, 91, 92, 94 á 98, 100 á 103, 105, 106, 108 á 112, 298 y 299.

T., 5, 6, 96, 99 y 108 (veintiséis).

Sal., 2, 6, 116, 117, 123, 124 y 197 á 200.

**Cathedra.**

O., 311 (paños de cathedra).

**Caxa.**

M., 18, 22 y 23.

B., 37 (*de traer ostias*).

San., 95 (de corporales).

**Caxeta-Caxetica-Caxita.**

M., 17, 174 y 175.

**Cendal.**

M., 172 á 177.

R., 41 (*almaical*).

Sal., 80 (*de ligno Domini*), 108 (*de sobre la crisma*), 109, 110 y 173.

**Cesta.**

Sal., 17.

**Cestillo.**

M., 148.

**Cetro-Ceptro, Sceptro.**

M., 7 y 66 á 71.

O., 61, 292 y 293.

T., 47 y 48.

Sal., 15 (cuatro).

**Cielo.**

M., 95, 96 y 161.

R., 12.

Sal., 81.

**Cilto.**

San., 90.

**Cingulo.**

M., 62, 63 y 121 (doce).

**Cinta.**

San., 76, 77, 111, 112 y 119 (seis *para ceñir*).

O., 199, 203, 208, 212, 216, 220 y 327.

Sal., 135, 163 y 223.

**Cinto.**

R., 5 á 9 y 19.

**Cirial.**

T., 65 (ocho) y 109 (de *crystal*).

Sal., 9 (*quatro de Limoges*), 22 (*quatro de madera*), 67, 101 (*de laton*).

146 (*dos de alimoges*), 147 (*siete ídem*) y 206 (*dos de prata*).

**Cítara, V. Acithara.**

**Cobertero-Cobertor.**

T., 90 á 92 (de *ampolla*) y 93 (de *capseta*).

Sal., 51 y 64 (*de altar*).

**Coco**

Sev., 3.

**Cofa** (de imagen).

R., 44.

**Cofre.**

M., 23 y 24.

**Coleha.**

O., 266 y 313

T., 59.

Sal., 122.

**Collares-Collaris.**

M., 37 á 39, 41, 98 á 100 y 106.

San., 57 y 58.

O., 75, 81, 227 y 228.

Sal., 153, 219 (de mitra) y 221 (dos).

**Constellos, para hostias.**

Sal., 14.

**Copa.**

T., 109 (de *argent*)

**Corona.**

T., 109 (de la reina D.<sup>a</sup> Juana).

Sal., 50 (del Crucifijo), 82 (de Sta. María) y 83 (de Jesús).

**Corporales.**

M., 23, 97 y 124 á 129.

R., 2.

San., 92 á 96.

Sal., 37, 62, 68, 136 y 179.

**Cortapisa.**

San., 35 (de frontal).

**Cortina.**

O., 254, 272 y 312 (cinco).

T., 18, 26, 55, 106 y 107.

Sal., 24, 81 y 174.

**Cotibaldo.**

San., 51 á 54.

**Covertas, de libros. V. Cubiertas.**

**Coyro de oso.**

Sal., 43.

**Cresteria.**

Sev., 25.

**Croza.**

Sal., 154 (de marfil).

**Cruz.**

M., 7, 23, 46, 47 (cinco *de brocado*), 82 (*de garfios*), 83, 168, 171, y 175.

R., 1.

San., 5.

Sev., 1, 2, 12, 21 (pectoral) y 24.

O., 16 á 27, 292, 321 (de cristal) á 323 (de ébano).

T., 61 á 64, 100, 105 (de cristal) y 109.

Sal., 20 (de cristal), 21 (de Limoges), 57 (dos), 70 (*de fuste*), 144 (dos), 157 (de cristal) y 214 (con *Ligno Domini*).

**Crucifijo-Crucifixo.**

R., 3.

San., 5 (*corxofijo*) y 87 (*crucifixo*).

T., 105 (*crucifixo*).

Sal., 45 (*crocifixo*), 50, 95, 104, 142 y 170.

**Cubiertas** (de libros).

M., 25, 26 y 154 á 155.

San., 9 y 13.

Sev., 36.

O., 41 á 48.

T., 69.

Sal., 216.

**Cuchar.**

M., 76.

O., 57 (de naveta).

Sal., 13 (de *acerra*), 41 (*para las brasas*), 202 (de naveta) y 224 (*de prata para colar agua*).

**Cuchareta.**

O., 295.

**Cuerno de marfil.**

T., 66.

**Curtibaldo-Cortibaldo.**

Sal., 119 y 188 (*para los moços*).

**Custodia.**

M., 4.

R., 3.

**Dalmatica.** V. *Almatica* y *Cotibaldo*.

T., 7, 8, 97 y 103 (*almática*).

Sal., 3, 46, 47, 114, 115, 182 y 187 á 197.

**Embudillo.**

M., 148.

**Embudo.**

T., 74.

**Encensario, V. Incensario.**

O., 56, 58, 62 y 279 (*de fierro grande*).

T., 57.

Sal., 78, 143, 161 y 201.

**Esclauon, (de plata).**

Sal., 213.

**Escodellas.**

Sal., 148 (dos de Limoges) y 204 (*de prata*).

**Escudos.**

Sal., 106.

**Espejo.**

Sev., 59.

**Esportiella.**

O., 7.

**Esquileta, V. Campaneta.**

Sal., 34 y 60.

**Estola, V. Stolla.**

M., 37 á 39, 41, 59, 98 y 107.

R., 5 á 10, 19 y 45.

San., 40 á 49.

Sev., 48.

O., 197, 202, 206, 211, 215, 219, 223 y 242 á 249

T., 13 y 78 (tres).

Sal., 3, 6, 124, 133 y 225.

**Facaleja-Faselela-Hacelella.**

M., 23, 97, 122 y 157.

San., 82 á 86.

O., 263, 264, 332 y 333.

T., 15, 23 á 25 y 94.

Sal., 29, 54, 66, 87, 88, 120, 126, 129, 134 y 230.

**Facistol, V. Cafistol.**

M., 89 á 91.

T., 83.

**Faldones** (de albas y almáticas).

M., 38 á 41, 64, 65, 98, 99, 106 y 109 á 117.

**Fazaruelo.**

T., 49.

Sal., 10 y 137.

**Fijuela-Hijuela.**

San., 92 á 94 y 96.

**Flocadura-Frocadura.**

M., 44, 48, 53, 56, (*flueco*) 92, 95 y 98 (de *pendón*, *palio*, *pañó*, *cielo* y *casulla*).

San., 32, 33, 35, 36, 82 á 84, 86, 88 y 91 (de *frontal*, de *hazalejas* ó *fa zelejas* y de *palia*).

**Flor.**

T., 85, y 109.

**Florero.**

Sal., 100.

**Folla.**

Sal., 205 (*para so los cirios*).

**Franja.**

M., 27 y 52 (de *ornamento* y de *palio*).

San., 91 (de *palio*).

**Frontal.**

M., 42, 43, 97, 102 y 103 (de *púlpito*) y 104.

B., 32 y 33 (ocho).

San., 31 á 39 y 100 á 104.

Sev., 51 y 62.

O., 28, 31, 34, 35, 37, 38, 39, 259, 267, 268, 273 y 302.

T., 14 (once) y 54.

Sal., 23, 28 á 31, 53, 66, III (veinte) y 122.

**Frontalera.**

M., 42.

San., 31, 32, 33, 34, 35, 36.

Sev., 9, 51 y 62.

**Fuente.**

M., 80 y 142.

Sev., 54.

**Gancho** (para matar candelas).

M., 140.

**Garfios** (*cruz* de) (flordelisada?)

M., 82.

**Guarnición-Guarnición.**

M., 15 (de *mitra*), 25 (de *misal*) y 126 (de *corporales*).

R., 11 y 17 (de *capa*), 39 (de *gorguera*) y 40 (de *toca*).

**Gorguera**, 285.

R., 39.

**Gremial.**

Sev., 34.

**Guadamael.**

M., 159 (cinco).

San., 104 (*frontal*).

O., 275 (*en el altar*).

**Guantes**, V. Luas.

M., 23.

**Hijaeta.**

M., 124 á 128.

**Hisopo**, V. *Ysope*.

Sev., 30.

**Hobradera** (para hacer hostias).

San., 122.

**Horma** (ó *pie*).

M., 166 (de *palo pintado para el cirio pascua*).

**Horquillas** (para andas).

M., 167.

**Hostiario**, 250.

M., 79.

**Huevos** (de *grifo*).

Sal., 48.

**Imágenes.**

M., 7, (*santos*), 11, 86 y 99.

R., 3 y 44.

San., 105.

O., 30.

T., 52.

Sal., 58, 69 y 98 (de madera).

### **Imaginería.**

San., 15 (en caliz), 17, 19 á 21, 23 á 30 (en cenefas de manto), 38, 39 (en frontal), 52 (en cotibaldo), 56 (en capa) y 87 (en palio).

Sev., 33 (en capa), 35 (en casulla) y 44 (en capa).

O., 143, 150, 176, 191 (capas), 196, 200 (camisa), 201, 205, 210, 218 (amito), 232 (estola), y 233 (*de apóstolos*).

### **Incensario.**

M., 75.

R., 4.

Sev., 27.

### **Indio.**

O., 302 (frontal) y 252 (pala).

### **Jarro.**

Sev., 59.

### **Lámpara.**

O., 340.

Sal., 38, 56, 74, 102 (cinco *de yeso*), 103 (una *de latón*) y 104 (dos).

### **Lana.**

Sal., 157 (*de prata*, de cruz de cristal), 160 (*de prata*, *de arca*), 211 (*dorada de mitra*).

### **Libros.**

Sal., 216.

### **Lignum Domini-Ligno-Domini.**

M., 174 y 176 (*palo y madero de la cruz*).

T., 82.

Sal., 80, 145, 158 y 214.

### **Lino Domini.**

San., 5 (*lino de la cruz*).

### **Linterna.**

R., 48.

### **Listas, (cintas?).**

San., 113 á 115.

### **Luas-Lunas, V. Guantes**

O., 79, 80, 315 y 318.

T., 88.



Sal., 155 y 222.

**Luneta,**

Sev., 20.

**Malestad.**

Sal., 81, 84, 128 y 152.

**Manga,** de cruz.

M., 60, 61 y 85 á 87.

R., 18.

**Mangas.**

San., 32 (de frontal), 51 á 54 (de cotibaldo) y 60 á 72 (de alba).

T., 89 (*de alua*).

**Manipulo.**

M., 37 á 39, 41, 59, 98, 107 y 108.

R., 5 á 10 y 45.

San., 40 á 43, 46 á 48 y 50.

Sev., 49 (tres).

O., 197, 207, 211, 215, 219, 223, 232 á 241, 246 y 248.

T., 12 y 78.

Sal., 3, 6, 124, 132 y 225.

**Mantel.**

M., 58.

R., 31.

San., 31 á 36, 39, 80 y 113 á 116.

O., 257.

**Manto.**

R., 5 á 10, 13, 21, 22, 24, 25, 28 y 46.

• San., 15 á 30 y 120.

O., 90.

**Manzana.**

San., 1, 2 y 3.

Sev., 57 (*en jarro*).

O., 17 (*de cruz*), 50 y 51 (*de cáliz*), 292 (*de cetro de marfil*) y 340 (*de lámpara*).

**Mazoneria**

Sev., 27 (*incensario*) y 42 (*portapas*).

**Mesa.**

Sal., 40.

**Mesas** de manteles y de toballas.

R., 31.

San., 80 y 81.

**Mitra.**

M., 15, 16 y 172.

Sev., 8, 20, 40 y 41.

O., 64 á 74 y 319.

T., 58 (dos de *personas*) y 109 (*muit rica*).

Sal., 153, 211, 219 y 220.

**Monumento.**

M., 160 á 163.

**Moscadero.**

T., 50 (cuatro).

Sal., 165 (tres).

**Naves** (de antel coro, panos).

Sal., 169.

**Naveta.**

M., 76 y 150.

Sev., 37.

O., 57 y 59.

Sal., 149 y 202.

**Offertorio.**

T., 28 (veintisiete).

**Omellar** (*Homeliarius*, libro de homilias?).

T., 84.

**Opas.**

Sev., 67 (*para los acólitos del Obispillo*).

**Oral.**

Sal., 80, 125 y 127.

**Orfres-Orfres**, 285.

O., 38.

T., 58 (*de mitra*).

**Oriella.**

O., 39 (*de frontal*) y 252 (*de pala*).

**Orologio.**

T., 45.

**Orpel.**

Sal., 94.

**Ostlero.** V. *Hostiario*.

O., 286.

**Pala.**

O., 250 á 253, 255 á 262, 265, 274, 277 y 331.

**Palla-Palla.**

M., 124 á 126 y 129 (de *corporales*).

R., 38.

San., 84 y 87 á 91.

**Pallo.**

M., 48 á 52, 123 y 141.

R., 14.

**Palo.**

M., 139 (*para los candeleros*).

Sal., 16 y 80 (*para las cruces*).

**Paloma.**

T., 77 (*quatro de cobre*).

**Palla.**

O., 255.

**Paños.**

M., 53 á 57 (*de tafetan*), 58 (*de calicu*), 92 á 94 (de Roan), 132 (*lienços guardapolbos pintados*), 133 (*lienço grande pintado*), 160 y 163 (idem para el monumento). V. *Cielo*.

San., 59 (del altar mayor), 98, 99, 105, 106, 112 y 118 (*de manos*).

Sev., 46.

O., 36 (*de xamete*), 40 (*de baldoque*), 219, 269 (*de atril*), 270, 271, 276 (*para alzar*), 311 (*de cathedra*) y 330 (*que cubre sepultura*).

T., 95 (*de oro*), 97 (*de purpura*), 98 (*dorados*), 101, 102 (*con oro*), 103 y 108.

Sal., 25 (*tras la altar*), 45 (*tras el Crucifixo y sobre el Crucifixo*), 49 (*bermeio uiado*), 90 (*dos que tienen cruces*), 91 (*de púrpura roto*), 92 (*dos uermeios et uiados con uias de oro*), 94 (*de cendal uermeio con orpel que semeia manipulo*), 110 (*pequeno de cendal bermeio fecho para sobre el altar*), 131 (*envolviendo amitos*), 138 (*quatro vieios et rotos de seda para sobre la altar*), 166 (*tres labrados de seda con su funda para las reliquias*), 169 (*dos que dizen las naues de antel coro*), 170 (*para cubrir el Crucifixo en la quaresma*), 172 (*labrado de seda para*

sobre el altar), 175 (*grande tramasirgo*), 176 (*listado*), 183 (*de peso*), 184 (*uerde*), 185 (*dorado*), 186 (*de xamete para sobre cafistol*) y 231 (*un panno*).

**Patena.**

M., I á 3 y 181.

R., 2.

San., I á 4 y 7.

Sev., 60.

O., 50 á 53.

T., 109.

Sal., 79, 140 y 207.

**Pectoral.**

M., II y 12.

**Peine-Pendes.**

M., 22.

O., 304.

T., 87.

Sal., 218.

**Pendes.** V. Peine.

**Pendón.** V. *Senna*.

M., 44 á 46.

T., 33.

**Pichel.**

San., 107.

**Pie** (*de cáliz*), 302 á 304.

San., I á 4.

**Pie** (*de cruz*).

M., 83 (*de plata*), 134 (*de palo*) y 136 (*de madera*).

R., I (*de plata*).

San., 5.

O., 283 (*de cobre trasechado*).

T., 100 y 109 (*de plata*).

**Pilarcillo** (*de cruz*).

R., I.

**Pilares.**

Sev., 44 (*en capa*).

**Pipa.**

- T., 79 (de plata).
- Planeta.** V. *Casulla*.
- M., 59.
- Pontifical.** V. *Anillo*.
- O., 303.
- Portapaz.**
- M., 13 y 77.
- San., 10 y 11.
- Sev., 7, 19, 26, 42 y 52.
- Púlpitos.**
- M., 93, 102 y 103 (*pañó y frontal para el púlpito*).
- Purificador.**
- M., 130 y 131 (siete).
- Quinta Angusta.**
- M., 13.
- San., 32.
- Sev., 42 (en portapaz).
- Ramales** (de mitra). V. *Tiracoles*.
- M., 15.
- O., 66 á 69, 71 á 73 y 199 (de cinta).
- Ramo.**
- Sal., 97.
- Rapacejos.**
- R., 12 y 18 (de *cielo* y de *manga*).
- Raso cetro falso.**
- R., 14 y 19.
- Red.** V. *Facalejas*, *Palio*, *Manga*, *Cielo*, *Corporales* y *Purificador*.
- M., 23, 50, 61, 96, 128, 130 y 157.
- Sal., 75.
- Redoma-Rodoma.** V. *Arrodoma*.
- M., 147, 148 (tres de *estaño* y tres de *vidrio*).
- O., 308 (de *vidrio*).
- Redoples.**
- San., 51 á 54 y 60 á 72.
- Regazo.** V. *Alba* y *Manto*.
- R., 45.
- Relicario.**

M., 1, 8 y 177.

Sev., 3, 6, 11 y 31.

**Ropa.**

Sev., 63 (o *capa*).

**Roquete.**

Sev., 66 (*para el obispillo*).

O., 328.

**Sábana.**

M., 120.

R., 30.

San., 100, 104 y III.

T., 19 á 22 y 107 (veintiseis).

Sal., 32, 46, 52, 65, 86, 124 y 171.

**Saco. V. Amito.**

Sal., 112.

**Salvilla.**

Sev., 56.

**Sandalla.**

O., 77, 316 y 317.

T., 68.

**Sede Majestatis.**

O., 11, 28, 31 y 41.

Sal., 142.

**Seña.**

T., 32.

Sal., 121.

**Siella.**

Sal., 39.

**Sobre altar.**

O., 29, 32, 33 y 320.

Sal., 23, 24, 32, 51, 57, 60, 110, 138 y 172.

**Sobre arco** (de cruz).

R., 1.

**Sobre pelliz.**

R., 27.

O., 329.

**Sombrero.**

Sev., 65 (para el *Obispillo*).

**Sortija. V. Anillo.**

Sal., 156 (*de laton para los moços*) y 161 (*dos de prata del encensario*).

**Stola-Estola.**

Sal., 3, 6, 124, 133 y 225.

**Tabbas-Tabla.**

O., II, 41 á 48 (cubiertas de libros), 49 (dictico), 305 (*para dar paz*), 307 (de Venecia), y 309 (*á lavor de Roma*).

Sal., 96.

**Tabernaculo.**

M., 161.

O., II.

**Tabletas-Sacra-Tabletilla-Tableta. V. Portapaz.**

M., 21 y 151.

**Tapede-Tapete-Tapiz.**

M., 158 (ocho tapices).

O., 335 á 339 (*panno frances*).

T., 51, 102 y 104 (*tapetes*).

Sal., 63 y 105 (*tapedes*).

**Teigitur.**

Sal., (sacra), 35.

**Terno.**

M., 36 á 41 y 98 á 100.

Sev., 16.

**Testes-Textos.**

T., 36 y 37.

Sal., 142.

**Tiracoles, de mitra.**

M., 16.

**Tiseras.**

O., 306 (*para ordenar de corona*).

Sal., 42 (*para las hostias*).

**Toalla-Tobaja-Toballa-Touaia y Touaion.**

M., 173.

R., 43.

San., 32, 78, 79, 81 y 82 (*hazelejas y faselejas*).

T., 27.

Sal., 19, 24, 26, 27, 55, 71, 85, 89, 95 y 118.

**Toca.**

R., 40.

T., 30 y 31 (seis), 100 y 107.

Sal., 31, 84, 128, 130 (*para las cruces*) y 163.

**Toquillas**, de la custodia.

R., 42.

**Trepas.**

San., 35 (de frontal).

**Tunica.**

O., 84, 87 á 89, 91 á 94 y 96 á 99.

T., 9 (quince) y 97.

Sal., 180.

**Uchilla-Arquilla.**

M., 152.

**Vara.**

M., 141.

Sal., 158.

**Vaso.**

Sev., 4.

O., 54.

**Velo.**

Sal., 5 (*para la cruz*) y 109.

**Verga**. V. *Virga*.

O., 14.

**Veril**. V. *Viril*.

**Vestimenta.**

R., 19.

O., 100.

Sal., 2, 3, 6 y 232.

**Vinageras.**

M., 5, 14 y 78.

R., 20.

San., 6 y 14.

Sev., 56.

O., 55.

Sal., 11, 141, 150 (de Limoges) y 203.



**Virga.**

O., 76.

**Viril-Veril.**

M., 11 y 177.

Sev., 23.

**Ysope-Ysopo.**

M., 84.

San., 8.

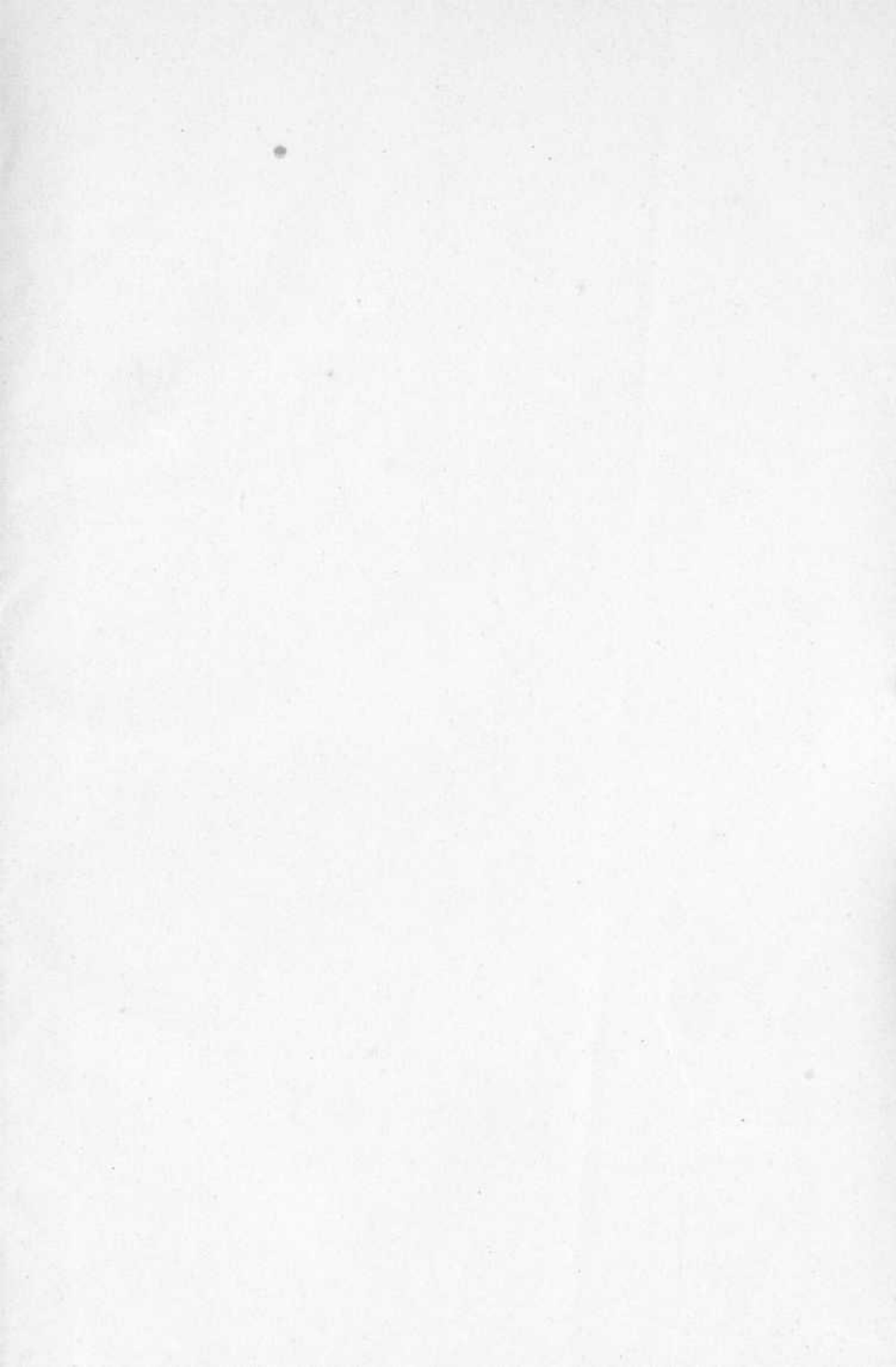
**Zapatos.**

O., 78.

T., 67.

---











MARQUES DE SAN JUAN DE PIEDRAS ALBAS

BIBLIOTECA

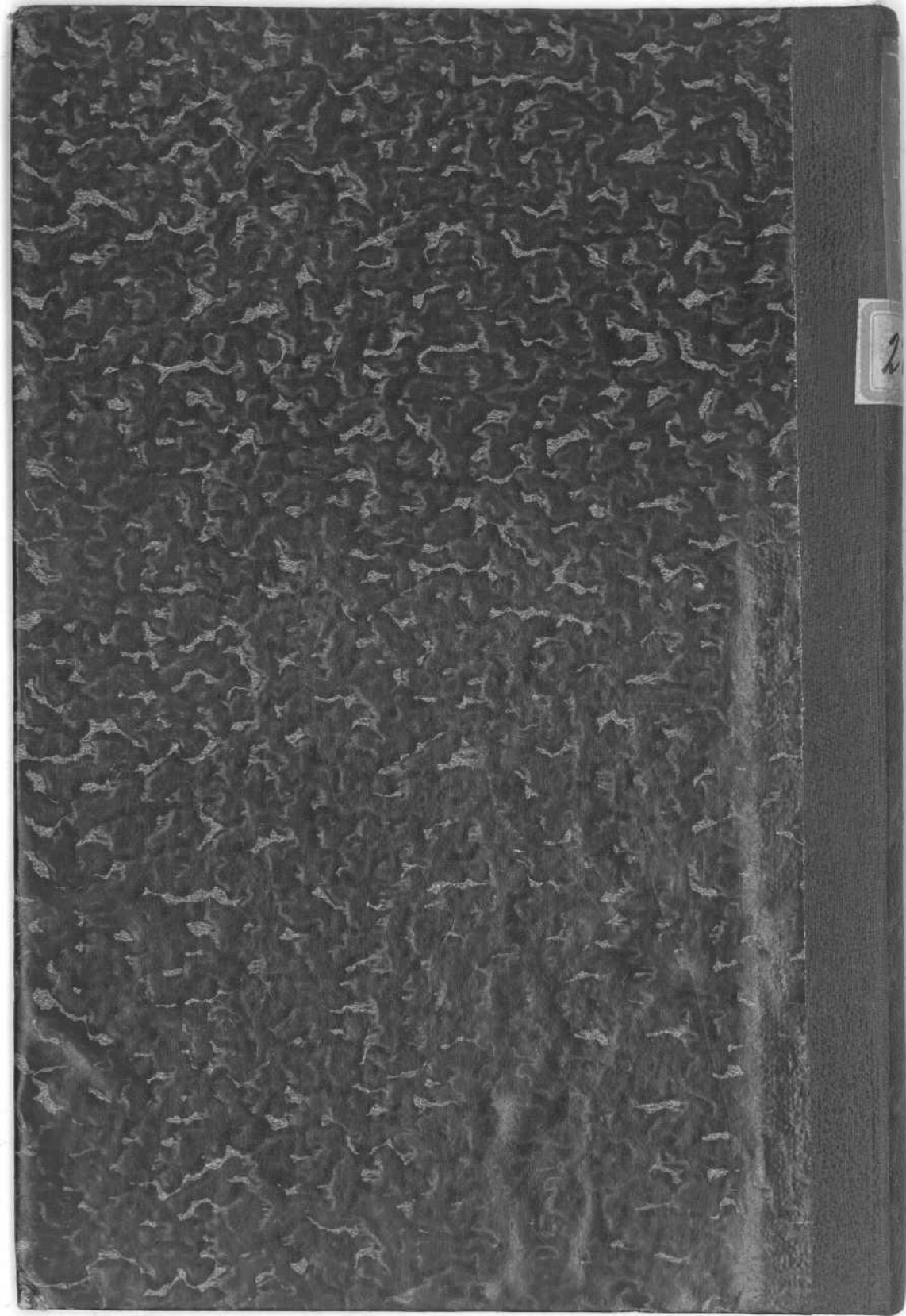
Pesetas.

Número... 2724 | Precio de la obra.....

Estante... 67 | Precio de adquisición .....

Tabla..... 3 | Valoración actual.....

Número de tomos.. .....



2



1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911